

MAGYAROK AMERIKÁBAN.

AMERIKAI MAGYAR BESOROLTAK KATONÁNAK. *Gézi János* sok évvel ezelőtt vándorolt ki a zemplénmetszi *Leleszből* Amerikába. A Connecticut állambeli *Torringtonban* telepedett le, ahol hosszú éveken át a *Bevándorló*-t képviselte. Megnősült, gyermeke is született. Boldogan élt, meg is takarított egy kis pénzeszkét. Május havában részben a gazdasági válság folytán, részben pedig azért, mert elagított édes anyja minden tászas nélkül, családjával együtt visszatért Magyarországra. Alig tette be azonban a lábat a szülőhelyére, elfogták és besorozták katonának. Hiába érvetett, hogy családja van, hogy anyjának az egyedüli támasza, a közös armádia dícsősége megkívánja, hogy *Gézi János* katoná legyen. A hazai hatóságok mégis elszámították magukat. Ha a családi viszonyokra nincsenek tekintettel, tekintettel lesznek az — amerikai polgárvégre. *Gézi János* ugyanis polgára az Egyesült Államokban és a budapesti főkonzul érdekében közbe fog lépni. Azt minden esetre eléri, hogy *Gézi Jánost*, aki szülőhazájának akarta szentelni Amerikában megszerzett vagyonkáját és munkáidévet, visszakérgezik az Egyesült Államokba.

PUSZTULUNK, VESZÜNK. Végtelen szereténység történt mult pénteken a Pennsylvania állambeli Monongahelában a bányában, amely szerencsétlennek — sajnos, — ismét magyar ember az áldozata. Derék, törekvő magyar ember: a borsodmegyei illetőségű *Veres János*, aki mindössze huszonkétféves és boldog családi életet folytatott. *Veres* az elmúlt pénteken reggel mitsem sejtve szállott alá a föld mélyébe, hogy a mindennapi kenyeret megkeresse és néhány óra múlva össze tört tagokkal, megrozsolt testtel került a napvilágra. A szénmel megrakott kocsiakat tolatvány kifelé, valami módon leestek a kocsirol és pedig oly szerencsétlenül, hogy két szeneskovács közé került, amelyek öt teljesen összetörték. Szerencsétlen honfitársunkat iszonyu sérülésével azonnal az itteni kórházba szállították, hol 24 órai véghetetlenül kínos szenvedés után megkönyvült rajta a halál. Utolsó buzgó kívánsága volt, hogy lelkipáztora, aki az ő házassági szent szövetségét egy évvel ezelőtt megáldotta volt, megjelenjen halálós ágya mellett. Ez a forró óhaj azonban a vonat késedelmé miatt mar-

nom mehetett teljesedésbe. Mire a lelkipáztor a szent jegyekkel megérkezett, *Veres János* atyánkfia tíz percet ezelőbb már kiszendvedt. Temetése az egész monongahelai magyarság ropant részvételével hétfőn délután ment végbe a háznál és a templomban tartott gyászszertartással. Temetésén testileg megjelent zászlók alatt vagy a Monongahela City-i Társ. és B. S. Egyet — *Nagy Imre* elnök vezetése alatt — melynek az elhunyt hű tagja volt, mint tiszteltből kivonult a Pittsburg és vid. ref. egyet helybeli osztálya is. A ravatal mellett ott állott a kora örvégységre jutott hitvestárs, és az elhunytjának özvegye is. Szem nem maradt könyök nélkül, midőn az oly szerencsétlen halál áldozatán esett derék honfitársunktól véggépp búcsuzni kellett. A gyászszertartást Homestead-rol *Hugányi Sándor* ref. lelkipáztor vezegte. A két egyet tagjai zenével kísérték ki elhunyt tagtársuk tetemeit a halál csendes birodalmába. Holteste előtt virraszon a szelíd kegyelet, emléke legyen áldott közöttünk!

MAYER MEGINT NYILATKOZIK. Szívesen lezártuk volna már a new yorki magyar menhában utóbb megessent kinos dolog felett az aktákat, de — *Mayer József* ur megint nyilatkozik. A következők írja:

Igen tisztelt szerkesztő ur! Beccs lapjának mult keddi számában tisztelt szerkesztő ur az én abban a számban megjelent soraimhoz azt a megjegyzést fűzi, hogy a menhá körül a Szilley által elküvetett sikkasztásért a felelőség engem, mint régi igazgatót inkább terhel, mint az új igazgatókat. Engedje meg, hogy ez ellen tiltakozzam és tiltakozásomnak okát adjab. Mult cikkemben kerültem neveknek említését; tettem ezt azért, mivel nem állott számdekomban polémiába becsátkozni s mivel nem akartam elmerssensit az ügyet. Most azonban kénytelen vagyok a következőket elmondani:

En voltam az, aki *Cukor Mór* urat, a segélyegylet igazgatóságának elnökét az előbbini igazgatóság a balti határozatára figyelmeztettem, hogy Szilley „bond” alá vetessék. *Cukor* ur haladéktalan intézkedést ígért, egyidejűleg utasította *Stern Adolf* hávezető igazgatót, hogy Szilleyt a bond megszerzésére szorítsa. *Stern Adolf* ur a legközelebbi igazgatósági gyűlésen azt jelentette, hogy Szilley bondot ugyan nem kaphat, de minden rendben van, mert *Göjdi*cs felelőséget vállalt Szilleyért, amire én megjegyeztem, vajjon a bond-kompanya, mely *Göjdi*csért felelőséget vállalt, ebbe beleegyez-e. *Stern* ur erre ismét kijelentette, hogy ez is rendben van. Láthatja tehát, igen tisztelt szerkesztő ur, hogy a régi igazgatóság velem együtt legfeljebb hisékenységgel vádolta, mivel nem képezeltük azt, hogy a végrehajtó igazgató nem jelent be a valódi tényállást.

Abbeli szives kérdésére, hogy mit értettem

„Szervusz neked önálló magyar menhá!” kijelentéssel, a következőkben van szerencsém válaszolni: A segélyegylet igazgatóinak és tagjainak kedvezet vasszöparipája az volt, hogy megteremtsék az önálló magyar menházat, azaz arra törekedtek, hogy az amerikai magyarság önérejeléből tartsa fenn a menházat és ne legyen a magyar kormány szubvenziójára utalva. Ez irányban mozzalom is indult meg, amelynek vezetője akkor egy közkevdelt és igen derék magyar plébános volt. Igaz, hogy a mozzalom akkor még nem igen járt eredményre, de amióta a menház ismertebbé és népszerűbbé vált, a magyar egyetek az ország különböző részében felkarolták a menház ügyét, sőt alapszabályaikban is kötelezték magukat a menház pártolására, így például egy alkalommal a Verhovay-egylet vezetősége New Yorkban járt, meghívásomra a menház is meglátogatta, amelynek azonnal egy győnyörü könyvszekrényt ajándékozott és engem azzal bizott meg, jelentsem be az igazgatóság-nak, miszerint a menházat minden tekintetben támogatni óhajtljak, sőt arról is tetek említését, hogy az önálló magyar menház eszméjének előmozdítására a tiszret meghadó egyleti tagokra bizonyos összeget kivetnek. Egy New Yorktól nem messze levő városban van egy „mükedvelői kör”, mely az alapszabályai felveve a következőket: köteles a kör, amig csak létezni fog, minden évben egy előadásnak tisztja jövedelmét a New Yorkban fennálló magyar menház javára fordítani.

Több ilyen határozatról van tudomásom. S hogy ezek a határozatok miért nem lettek fogantatva, azt megmondja egy beszélgetés, amelyet az említett mükedvelői kör két prominens tagjával folytatam, amely beszélgetés folyamán kijelentették, hogy a menház pártolására vonatkozó szakaszt az alapszabályokból törölték, mert a segélyegylet jelenlegi vezetőségéhez nincsen bizalmuk.

Tisztelt szerkesztő ur beláthatja, hogy az ilyen kijelentések nem mozdították elő az önálló magyar menház ügyét. Ilyen esetet felhozhatnék többet, de a magam részéről befejeztem kivánon tartani ezt az ügyet. Teljes tisztelettel *Mayer József*.

GYÜMÖLCSÖZTESSÜK A PÉNZÜNKET. Amerikában sok alkalom kínálkozik pénzbefektetésre, de ugyanakkor sokszor el is uszik a megtakarított pénz. Ez okból óvatosan kell ügyelnünk arra, hogy hol és mihez fektetjük a pénzünket. A drótnélküli telefon kiaknázására alakult részvénytársaság egyike a legmegbizhatóbb társaságoknak és működési köre olyan, hogy a házban kézen fekszik. Akik tehát régebben vásároltak részvényeket, már most haszonra tettek szert, mert míg azelőtt tízenöt dollár volt egy részvény ára, az ár, az Egyesült Államok kormányának, a hajótársulatok és vasutársaságok számos megrendelését folytán *tizenötöt dollár 50 centre* emelkedett. Aki részvényeket vásárolni hajlandó, siessen vele, mert a részvények darabja *neszokára 25 dollárba* fog kerülni. Felemlítésre méltó, hogy a társaság már most nagy jövedelmét képes kimutatni a részvényeseknek már **NÉGY IZBEN**

LEGOLCSÓBB UTAZÁS EUROPÁBA!
KETTŐSCSAVARU GYORS GŐZHÁJOKON
KÉNYELMES ELHELYEZÉS, KITÜNŐ ELLÁTÁS.

FELVILÁGOSITÁST AD DIJMENTESEN:

LÁNG JÓZSEF IGAZGATÓ
1496 Second Ave., - - NEW YORK
MAGYAR BANKHÁZ, LEGGYORSABB PÉNZKÜLDÉS.

fizetelt osztalékok, tehát kamatot a pénzük után. Öszintén hisszük, hogy évek múlva néhány részvény egy kis vagyont fog képviselni és ennél fogva felhívjuk olvasóinkat, akik megtakarított pénzüket egy részét befektetni óhajtlják, olvassák el a lapunk harmadik oldalán levő hirdetést, töltsék ki a lapunk negyedik oldalán levő szelvényt s ezt a pénzzel együtt küldjék be a társaság címzére: *The Ellsworth Company*, 43 Exchange Place, New York. Beküldhetik esetleg hozzánk is és mi szívesen közvetítjük a részvényeket: *Bevándorló*, 327 East 13 street, New York.

alakjában személyeskedni akart lapunk hasábjain. Mi megirtuk *Borsos* urnak, hogy közleményét nem hozzuk szívesen, ha azonban minden áron akarja, hozzuk a nyilttéri rovataban, az szokásos díjazás ellenében. *Borsos* ur erre ráállott. A „Nyilt levél” megjelent az április 7-iki számban. Megjelenté után beküldtük *Borsos* urnak a számlát, ennek kiegyenlítését husvét hétfőre ígérte. Majd hivatkozással arra, hogy nincsen pénze, egy másik levelelen július elcséjére kért halasztást. Július elcséje is elmulyn, kértük a számla kiegyenlítését. Most *Borsos* ur azal hozakodik elő a nagy nyilvánosságban, hogy csak az esetre tesz eleget fizetési kötelezettségének, ha megmutatjuk neki, hogy mennyit fizettek a nyilt levélre közzétett válaszáért. *Borsos* ur tehát Wallingfordból a mi üzletünket szeretné dirigálni, de amint látjuk, fizetési kötelezettségének eleget tenni nem hajlandó. *Nos, Borsos István tiszteletos ur, ezennel kijelentük, hogy ön nekünk nem tartozik semmivel.*

KIEGYENLITETT SZÁMLA. *Borsos István* ur Wallingfordi magyar ref. lelkész, a *Heti Szemle* legutolsó számában a következőket írja: „Válasz a „Bevándorló” számtalan szerkesztői üzenetére. Felkértek bennünket az alábbiak közlésére: „Tiszt. B—s I—u, Wallingford, Conn.” czim alatt az utolsó szerkesztői üzenet „férfit” szavára hivatkozással, annak tartván magamat, felkérem az üzenet íróját, hogy lévén 6 tiszt. pap Wallingfordon, lehetőleg egészen sziveskedjék a nevem kiírni. S mindadig, — ha az üzenet nekem szól, — míg a „Nyilt levelemre” adott „válasz” közlési díja nyugtájának másolatát, mire kérem, meg nem küldi, — soronkénti közlésére „nem” fizetek. A válasz írója, „a másik doktor”, viselje a maga ezikke költségeit. *Borsos István*.” — Ennek a közleménynek van egy kis története, amelyet íme, elmondunk: *Borsos István* lelkész ur gyakran felkérésit bennünket egyházi közleményekkel, amelyeknek mindig is szívesen ügyben adtnak helyet. Ez év április haván *Borsos* ur egy *Kalassay* pittsburgi lelkész urhoz intézett „Nyilt le-

velet” alakjában személyeskedni akart lapunk hasábjain. Mi megirtuk *Borsos* urnak, hogy közleményét nem hozzuk szívesen, ha azonban minden áron akarja, hozzuk a nyilttéri rovataban, az szokásos díjazás ellenében. *Borsos* ur erre ráállott. A „Nyilt levél” megjelent az április 7-iki számban. Megjelenté után beküldtük *Borsos* urnak a számlát, ennek kiegyenlítését husvét hétfőre ígérte. Majd hivatkozással arra, hogy nincsen pénze, egy másik levelelen július elcséjére kért halasztást. Július elcséje is elmulyn, kértük a számla kiegyenlítését. Most *Borsos* ur azal hozakodik elő a nagy nyilvánosságban, hogy csak az esetre tesz eleget fizetési kötelezettségének, ha megmutatjuk neki, hogy mennyit fizettek a nyilt levélre közzétett válaszáért. *Borsos* ur tehát Wallingfordból a mi üzletünket szeretné dirigálni, de amint látjuk, fizetési kötelezettségének eleget tenni nem hajlandó. *Nos, Borsos István tiszteletos ur, ezennel kijelentük, hogy ön nekünk nem tartozik semmivel.*

KATHOLIKUS TEMPLOM SOUTH NORWALKON. *Tierney Mihály* lartfordi püspök július 28-án levelet intézett *Grósz Ferenc* south norwalki magyar plébánoshoz, amelylyel a már régebben jóváhagyott tervek szerint a templonépítés megkezdését megengedi. Erős a remény most már, írja *Grósz Ferenc* plébános ur, hogy a south norwalki magyar katolikuság félretelve minden lanyhaságot, közönyt és szét-huzást, egyetértéssel és anyagi bőkezűséggel siet hitközségének támogatására, hogy a már oly régóta hiába várt south norwalki magyar katolikus templom Isten dícsőségére végre felépüljön.

AZ A BIZONYOS GÖLYA. *Varga Dániel* és neje, született *Balog Erzsébet* pennsylvania állambeli *duquesnei* boldog házaspár családi haj-

TÁRCZA.

KÉKSZAKÁL FELESÉGEI.
Irta: *Daudet Alphonse.*
Személyek:
Kékszakál — 70 éves.
Eveline, a felesége — 17 éves.
Anna testvér.
Kékszakál hét felakasztott felesége.
Egy apród.

I. JELENET.
[*Kékszakál vára. — Nagyon magas és komor terem. A kandalló felett óriási részfeszület függ. A falak tele vannak troféakkal. Esti 9 óra van.*]
Kékszakál [elgondolkozva jár fel s alá, majd hirtelen megáll a feszület előtt és keresztet vet magára]: Kőszönöm Istenem, hogy vén napjaimra ilyen szende és bájos élettársat adtál nekem. Disze lesz házamnak és örömmel, szeretettel fogja megtölteni ezt a komor házat és még inkább ezt a komor szívet. Uristen, te tudod, milyen jó férj tudok én lenni; te tudod, mennyire küzdöttem mindig, mielőtt engedtem volna a természetem kegyetlen hajlamainak. Hétszer lepté el véres verejték az arcomat, hétszer láttad folyni a könyveimet s reszketni a kezemet, amikor megfójtottam ezeket a szép asszonyokat. Vajjon megbocsáttatál-e és ennek jelét lásam-e a frigýben, melyre ma lépek az én édes kis *Evelinemmel*? Ha igen, ugy még a haját se érintse aikam, amíg haza nem kerülök a szent városból, mert ott akarom tisztára mosni lelke-met a bűneimtől. — [Csöngtet.] *Anna testvér!* [Anna testvér bejön.]

II. JELENET.
[*Eveline szobája. — Fehérgúggyönyős ágy. Imázsámoly.*]
Eveline [a tükör előtt vetkőzik] Uri dáma vagyok tehát és igazán nem is került a dolog nagy fáradságomba. Az abbé ur ránk adta áldását, a gróf megcsókolt s egy gyűrűt adott — ennyi az egész! Ha lehetne, én akár mindennap férjhez mennék! Szegény *Kékszakál!* Nagyon öreg és nagyon csunya! De szépen beszél, szelid a hangja és oly bambán néz rám, hogy szívesen szeretném. Az örlögebe is, sehogy sem akar megállni a hajam. Végre! Igazán nagyon csinos vagyok ma este. [Kopognak.] Jaj, Istenem!

Kékszakál [kinyitja]: Drága *Evei*-nem, nyiss aítót!
Eveline [kinyitja]: Lépj be, kegyelmed.
Kékszakál: Bizonyára estimádát végezted; bocss meg, ha megzavartalak átitatosságomban. Ne folytatnánk együtt? Hol tartottál?
Eveline: Éppen a Miatyánkba akar-tam belekezdeni.
Anna testvér: Tisztítsd meg a pajs-zomat, a vértemet. Azonnal megyek.
Anna testvér: Igen, testvér.
Kékszakál: Te hideg vagy és nyugodt, mint a víz. Nem éjt csodálkozás-ra ez a hirtelen távozásom?
Anna testvér: Nem.
Kékszakál: Természetesnek tartod,

hogy egy férj itthonhagyja a násza első napján a feleségét?
Anna testvér: Te vagy az ur s én soha sem ártanám magam a te dolgaidda.
Kékszakál: Helyesen van, testvér. Jer közelebb, hadd tárhassam fel előtted a szívemet. Ma reggel óta együtt vagy *Evelin*nel; te már tudtál tetszeni nekem ugy az érenyeiddel, mint a bü-neiddel. Nagy vagy, sovány, esontos, hozzá még nagyon csunya is, ami mind nagyon kellemes tulajdonsága egy sáfárnak és idősebb testvérnek.
Anna testvér: Te hízlepsz.
Kékszakál: Ne hidd! Ugy illesz hozzá-m, mint egy keztýű. Ezennel meg is adom neked a vonzalmam jelét: rád bízom a kastélyomat a távolléte-mben. Majd szemmel tartod a kamarámat s a feleségemet és ha megjövök, híven be-számolsz mindennel. Isten veled, *Anna testvér!*
Anna testvér: Isten veled, uram! [Anna testvér balra el. *Kékszakál* fogja a gyertyát és jobbról távozik.]

III. JELENET.
[*A torony. — Kék szalon. — A szél sü-völt az ablakokon át, amelyek legna-gyonbőszet el vannak töre.* — A terem-ben hét hosszú szögön hét asszony lóg.]
Első asszony: Tudjátok-e már a nagy újságot, hölgyeim? *Kékszakál* ujra meházasodott!
Második asszony: Annál jobb! Egy-gegyel többen leszünk!
Első asszony: Miért kellene neki is a mi sorsunkra jutnia? És miért ölné meg az a rettenetes ember? Nálunk érthető volt; de egy ilyen gyermek...

Kékszakál: Kezdd hát el s az Isten hallgassa meg imádságodat. [Térdre borulnak.]
Eveline: Miért nevezik kegyelmedet *Kékszakálnak*? Hiszen egyetlen szál sínes a szakállában, mely ne volna fehé-r, mint a hó? Hát az miféle nagy la-katlan torony ott az udvar végében?
Kékszakál: Térjünk át az Ave Má-riára.
Eveline: Ave Maria gratia... De aztán ugy-e, majd megmondja?
[Hétszer hét komor hang hallatszik.]
Eveline [ijedten felugrik]: Uristen, mi az?
Kékszakál [nagyon sápadt]: Semmi, gyermekem! Kiszértetek járnak a kas-télynak abban a részében, ahonnan a hangok jönnek; ennyi az egész.
Eveline: Én félek.
Kékszakál: Ne félj! még ma Rómá-ba megyek és meg fogom kérni szent atyánkat, a pápát, hogy vegye le rólam ezt a kegyetlen átkot és szabadítson meg a kísértettektől.
Eveline: Itt hagy egyedül?
Kékszakál: Itt marad veled *Anna testvér* és a kis apródom.
Eveline: Csókoljon meg hát és óvja, védje a szent Szűz.
Kékszakál: Nem csókolhatlak meg.
Eveline: Ugyan! Miért?
Kékszakál [megfogja a kezét]: Tud-d meg, hogy öt perc alatt a tizedik kér-dést intézél hozzám. Óvakodjál a kí-váncsiságtól! Isten veled hitvesem, légy jó és okos a visszatértemig! [EL.]

IV. JELENET.
[*Eveline szobája.*]
Eveline [az ágyban]: Rettenetes éj-

Innen beláttam a szobájába, amikor vetkezett... Hosszu a haja, tizenhét éves és ártatlan!
Második asszony: Ugyan már ne feleségi lyet! Mintha a hét halálos bűnön kívül nem volna más bűn a földön és ne lenne több hunczut asszony, csak mi heten.
Hetedik asszony: Ahhoz ugyan nem kell sok, hogy az ember *Kékszakálnak* ne tessék. Engem a szörnyeteg azért akasztott fel, mert sokáig aludtam. Egy szer reggel azt mondta: „Lusta vagy” és megfójtott.
Áz első: Én grófnéknak czimeztettem a leveleimét, ahelyett hogy egyszerűen *Kékszakálné* asszonynak czimeztettem volna. A vén ember a nyakamra dobta a hurkot, gögősnek mondott és kido-bott.
A hatodik: Engem azért fójtott meg, mert szerettem a pénzt.
Az ötödik: Én egy kis befójtjtét ettem meg.
A negyedik: Én egy csatlósnak megengedtem, hogy megkösse a harisnyá-kötömet.
A harmadik: Én pofonítottam egy-szer *Anna testvért*.
Az első: No lám, hát neked is volt egy *Anna testvéred*? Nekem is.
Mind: Nekem is.
A második: Egy szó, mint száz, höl-gyeim, fogadok, hogy az új menyecske két nap múlva itt lesz. A gyüjtemény már nem teljes, még hiányzik a bűnök bőne...

Mind: S melyik az a bűn?
A második: Csitt! Valaki jön fel a lépcsőn.
Mind: Csak a szél! Vagy egy dene-vér!
A második: A rettenetes bűn, mely már oly sok asszonynak okozta tönk-jét... a kíváncsiság... ime, itt van!
[A kules megfordul a zárban, és futó pillantást vet a terembe. Egy kis lám-pás van a kezében.]

Eveline: Kérdem meg, hogy az ember *Kékszakálnak* ne tessék. Engem a szörnyeteg azért akasztott fel, mert sokáig aludtam. Egy szer reggel azt mondta: „Lusta vagy” és megfójtott.

Anna testvér: Hogy mondd? Még három darab czukrot?
Eveline: Süket vagy, hogy nem hal-rod? Add ide a czukortartót. [Elejtí és eltöri.]
Anna testvér [halkan]: Óh, jaj.
Eveline: De szép ruhád van, honnan szerezted?
Anna testvér: Hiszen te adtad, mert neked már nem kellett.
Eveline: Tegnap nem kellett, de ma már tetszik Vésd le hamar és add ide.
Anna testvér: Künn van a sánta kol-dus, kéri a heti alamisznáját.
Eveline: Menjetek a pokolba, te is, a sánta koldus is! Nekem nincs cloz-tozatáni való pénzem. Te, testvér, ki az a szőke fu, aki ott lenn gitározik?
Anna testvér: Az urunk és paran-csolóknk apródja.
Eveline: Küld fel! Tetszik nekem. [A testvér egy intésre az apród be-jön.] Hány éves vagy?
Az apród: Tizenöt éves és két hónapos.
Eveline: Jer hát közelebb! Egészen közel! Majdnem olyan finom a bőre, mint az anyém!... *Anna testvér* eredi,

Eveline: Kérdem meg, hogy az ember *Kékszakálnak* ne tessék. Engem a szörnyeteg azért akasztott fel, mert sokáig aludtam. Egy szer reggel azt mondta: „Lusta vagy” és megfójtott.

Eveline: Kérdem meg, hogy az ember *Kékszakálnak* ne tessék. Engem a szörnyeteg azért akasztott fel, mert sokáig aludtam. Egy szer reggel azt mondta: „Lusta vagy” és megfójtott.

Kedd, au
lékat is
dár. Ca
kát is
csöbe.
lett me
ván és
János
resztat
sonba
rán ho
erős le
szülte
TE
MEN
ben fe
a mag
tessék
kapsz
rol bí
gyako
tette
intézé
sik.
most
kínálk
adván
zulató
lekvas
nál sí
tos, h
tessék
már t
nyek
amiko
vándo
lő hon
jék el
intézm
Egy
történ
előkél
ságok
nagyon
kezdte
frizura
letlenül
vlt a
dul há
tükre?
A sz
a zseb
Caso
napok
„Kec
vedélye
mam v
nézd n
[Anna
[Ugyan
ben. K
ül, An
[Kéks
vagyok
Evel
Kéks
A több
egy bü
magáb
esetlen
hazudó
Evel
Kéks
sét]: I
Három
nyalán
adott a
latott
és nem
mérges
séges é
nő vag
Evel
figyelne
den ha
teremt
nyitott
mat m
Kéks
erénye
veled?
Evel
Kéks
szegén
szögét.
Ann
szi a z
Kéks
ka kör
lomra
Evel
Kéks
menj a
látnál
moru é
ni! E
höz fo
ket, h

lékát ismét felkereste az a bizonyos golyamár. Csoréban egyszerre egy fut is, egy leánykát is hozott, akiket nagyvonalosan letett a bőrcsöbe. A fiú László, a leánya Erzsike névre lett megkeresztelve. Az előbbiek Czinke István és Vinyai Erzsébet, a leánykának Papp János és neje: Bodolai Erzsébet voltak a keresztapjai. — A New Jersey állambeli Patersonba is elvándorolt a golya. Itt Adorján Zoltán honfitársunk házat látogatott meg, akinek erős leánygyermekét hozott. Kisérje az új szülőket Isten áldása.

TELEKVÁSÁRLÁS A MAGYAR MENHÁZ CÉLZÁJRA. Már régebben felmerült a gyakorlati eszme, hogy a magyar menház célzájra egy ház véssék, ahol a menház kórházzal volna kapcsolatba hozható. Hoening O'Carroll báró főkonul is elismerte az eszme gyakorlati voltát és pártolással terjesztette fel a kormányknak. De az ügy elintézésre csak késett és még mindig késik. Tekintve, hogy telekvásárlásra a mostaninál alig fog kedvezőbb alkalom kínálkozni, a segélyegylet elnöksége beadvánnyal fordult a new yorki főkonulhoz, amelyet felkért, hogy a telekvásárlás dolgát a magyar kormány-nál sürgesse meg. — Nagyon kívánatos, hogy ez az ügy hova-előbb elintéztessék, mert bizony a jelenlegi menház már most sem felel meg a követelményeknek s még kevésbé fog megfelelni, amikor a nemsokára felszaporodó bevándorlással hajlékot és tanácsot igénylő honfitársaink nagy tömegekben fogják ellepni azt az egyedüli magyar közintézményt Amerikában.

KIS TÜKÖR.

Vendéglőben.

Egy new yorki magyar vendéglőben történt, hogy egy általános ismert előkelő magyar hölgy egy nagyobb társaságban vaesorizott. Valami neki nagyon nem tetsző dologra erősen rázni kezdte a fejét, minek következtében a frizurája egy kicsit megbomlott. Véletlenül, Isten a megmondhatója, nem volt a pénztárcájában tükrő, odafor-dul hát a szomszédjához: van egy kis tükrök?

A szomszéd válaszolt — és előhúzta a zsebéből a Bevándorlót.

Cascaret utazik.

Cascaret a következő levelet írta a napokban nekem: „Kedves öregem! Tudod, hogy szenvedélyes gyűjtő vagyok. Most alkal-mam van olyan dolgot megszerezni, a

nézd meg, mit csinál a fehér tyukom! [Anna testvér el.]

V. JELENET.

[Ugyanaz a szoba, mint az első jelenet-ben. Kékszakál egy nagy karosszékben ül, Anna testvér mögötte áll. Eveline ott térdel a lába előtt.]

Kékszakál: Nagyon szerencsétlen vagyok.

Eveline: Istenem! Kékszakál: Az utolsó a legrosszabb! A többinek legalább egyenként volt egy-egy bűne, de ez valamennyit egyesíti magában. Védj hát magad, te szerencsés! Mondj, hogy Anna testvér hazudott, hadd fojtsam meg!

Eveline: Istenem! Kékszakál [olyvassa a testvér jelenté-sét]: Délig az ágyban volt: lustaság! Három darab székretot tett a kávéjába: nyálank! A szánta koldusnak nem adott alamsznát: fukar! Titkon mulatott az apróddal: szemérmelenség! És nem ment a götől, irigységtől és mérges természetűtől. De hogy is lehetséges ez, mikor olyan szende, erényes nő vagy!

Eveline: Óh, én uram, kegyelmed figyelemzettetted rá: a kíváncsiság minden bajnak az okozója. Az elvitt e két teremig és amikor annak az ajtaját felnyitottam, rosszabbnak éreztem magam mindennél a világon.

Kékszakál: Igy mennek tönkre az erényesek... De már most mit tegyek veled?

Eveline: Öljem! Kékszakál [zokog]: Készülj hát el, szegény Evelinem! Anna testvér, hozz szöveget, kalapácsot, meg kötelet!

Anna testvér [a kért tárgyakat kivé-szi a zsebéből]: Tessék, testvér!

Kékszakál [a kötelet a felesége nyaka köré teszi]: Uristen, milyen szána-lomra múltó ember vagyok!

Eveline: Hi! [Meghall.]

Kékszakál [elzsepi a hullát]: Ne menj a toronyba, Anna testvér; ugy se látnád már jönni senkit! Nagyon szomorú dráma ez, amit itt játszunk! Így nő! Ez a nyolcadik! [Az olvasónők-höz fordulva] Óva figyelmeztetem önöket, hölgyeim!

mírel a magyarnak még eddig fogalma sem volt.

Azt olvastam egy magyar újságban, hogy „aki 10 új előfizetőt gyűjt, annak ajándékul egy remek magyar czimeres töltött aranyórát adunk”.

Én ismerem a töltött paprikát, a töltött borjút, a töltött csirkét, a töltött paradicsomot, a töltött káposztát, a töltött kalarabét stb., de töltött órát nem.

Ismerek aztán különféle töltelékeket: ágyu, újság, hurka, haj, ruha, kalap stb. töltelékeket, de órátöltéket nem.

Izgatótt a dolog, kintartam tehát, hogy megszerezsem azt a bizonyos 10 új előfizetőt, akiknek révén megkaphatom a töltött órát.

Hogy mit csinálol vele? Ha étel, kitanulom a mesterséget és kiskülföldi vendéglőt nyitok. Ha óra, akkor patenot kérek rá és én leszek az első magyar órás Magyarországon, mert ott még aligha látott valaki töltött órát.

Légy újságíró.

Egy ifjú „zöld” magyar aziránt tett kérdést egy jól ismert, régi amerikai magyarhoz, hogy elfogadjá-e egy magyar újságnál a felkínált segédzerkesztői állást. A régi amerikai a következő verset választ küldte:

Élni kell neked is, persze dolgoznod kell; De az újságírókat, ha lehet, kerülj el. Hallgasd e címeket, miket ideolok: Ha beveszi a gyomrod s gondold, kibírod: Legyél újságíró; ez legyen szótárdod. Ezzel tán a töbit még le is pipálok.

Te nyomorult, aljas, alávaló, bitang, „Blekmeier”, gazember, tolvaj, hitvány vakand, Csuf, feketelelkű, házasságot törő, Apa, gyermekgyilkos, becsületet örlő, Disznó, számár, barom, vén marha, tudákos, Sikksztó, mózesi, sakter, barát, ló, kos, Rabló, utonálló, moesosk, piszkos, nyíves, Nyávadtképi, „löfer”, feyenez, hóhér, rihes, Mosdatlanszájú, „bam”, nyavalvatóros, „krenk”,

Iszákos, briganti, szívtelen, család, „tremp”, Hazug, királygyilkos, taknyos, neveletlen, Fekévesztett örült, komisz, jellemtelen, Váltóhamisító, katonaszókevény, Becsületet tippő, becsstelen jövevény, Elősködő suhanec, magyarság szegénye, Pénzsel megvásárolt, koloniának szennyje, Ukrajnista kutya, barom, pánszláv, drótos, Sliány, gyilkos, marha, erkölctelen, pókos, Bankóhamisító, csavargó, lóköltő, Gyujtogató, „feker”, nyavalvas, betörő, Erőszakos jellem, veszedelmes alak, Bali Mihály, hernyó, kukac, féreg, salak: Ez lesz majd a neved, ezt kell majd lenvelni! Akarsz-e még, fiam, újságíró lenni?

A kórhely rakbél.

Thury Ilona, a közkedveltségnek ör-vendő amerikai magyar színésznő, nagy-beteggen feküdt a kórházban. Vakhél-gyuladása volt. Megoperálták. Mikor tul volt már az operáción, azt mondta neki az orvosnár, aki operál-ta:

— No, kérem, most kivettünk magá-ból mindent. Betettük alkoholba. — Mit gondol, hogy fog az abban állni? — Haha, so'se féljen, tanár ur, hoz-zászkóztatam én az én vakheletem az al-koholhoz, amíg bennem volt. Ha csak le nem issza, ugyan meg nem árt neki. Akra.

EGY ÓLBAN.

A nemzetiségek szöveteznek.

Már régebben megirtuk, hogy a nyá-ri szünetet a nemzetiségek odahaza ar-ra használják fel, hogy szövetséget kös-senek egymással — a magyar államesz-me ellen. Babes képviselő egy budape-sti lapban arról cikksorozatot írt, amelyben bizonyos feltételek mellett felajánlotta a magyar államnak a bé-két. Ilyen hihetetlen dolgok csak Ma-gyarországon lehetségesek, ahol nem-zetiségi politikat folytattak mindig nemzeti politika helyett.

Ujabbán erre vonatkozólag a követ-kezőket olvassuk az egyik budapesti új-ságban:

Az idei politikai nyár hullámveréseiről a hor-vátok és a nemzetiségek gondoskodnak. Akár-csak Maczedoniát a fölkelő bandák, úgy jár-ják ok be Magyarországot és minden törekv-ésük az, hogy Szent István palástját minél alapo-sabban megtépázzák. A hadjárat ujabbán az általános választójog ügyén folyik. An-drásy reformja talán még csirájában sincs meg, de az oláhok és tótok már teledírják a világot, hogy az elnyomó magyarság ki akarja játszani őket és kivesszi szájukból a mindennapi mandátumot. Bár így volna. — de ki teszi föl a győngekező Andrásyról, hogy a nemzetisé-gek államrontó kedvének nyakát szegi.

Országos nemzetiségi szövetség, — ez most a jelszó az oláh, tót, rác, táborban. A kormány bűnös elnézése, a többség kényelme ennyire

megnövesztette a magyarság ellenségeinek szarvát. A képviselőház bizottságába befo-gadták őket, politikai pártnak ismerték el ez-zel az egységes nemzeti állam tagadót és rom-bolót s ugyanakkor kiszorították minden ma-gyar ellenzékét. A mérges gyümölcs már érik. A nemzetiségi banda tömörül, egységes taktik-át eszli ki a nemzeti eszme megtörésére, a magyarság megrágalmazására, a törvényhozá-s etnográfiai szétdarabolására.

Aradról jelentik, hogy Bella Mátyás tót nem-zetiségi képviselő július hó 14-én odaérkezett és hosszabb ideig tartó beható tanácskozást folytatott Suciu János oláh nemzetiségi képvé-selővel. Nem is titokban, négy fal és négy szemköt, hanem a nyilvánosság előtt, a Mil-lenium-múcsarnokban volt a nevezetes beszél-getés. Megállapodás történt arra nézve, ho-gyan fognak agitálni a választójogi reform, a magyarság szupremáciájának védelme és a kerületek olyan beosztása ellen, amely a nem-zetiségek elhatalmasodását esetleg megakadá-lyozza. Aradról Brassóba utazott Bella, hogy itt a szászokkal paktáljon meg. A kitünő szá-szok, az alkotmánypárt e gyanus hűségű tagjai, tótokkal és oláhokkal cimborálnak, de ugyan-akkor verik a mellüket, hogy az ő hazafiásuk-ban nem szabad kételkedni.

Bellák természetesen tagadják az akciózót és csak annyit vallanak be, hogy ha a plurális választójog veszedelmét zudítja ránk Andrásy, a végtelékig fognak harcolni. Legyen résen a magyarság, minden ember külön-külön, mert a kormányt hibába figyelemzettünk, az örül a zavarnak, hogy letiporhassa a magyar ellenzék-et, a függetlenségi párt alszik és nem bánja, ha kihúzzák a feje alól Magyarországot.

BÜNÖS SZERELEM.

A korcsmárosné és a szeretője.

Dévaról jelentik július 18-iki kelet-tel:

Véres családi tragédiának utolsó, de legiz-galmasabb részletéről rántotta le a leplet az itteni csendőrség. Még januárban történt, hogy Nagy Dávid belisoraí jómódú korcsmáros hol-tan találták a hóban. A fején hatalmas fejsze-csapásoktól eredő sebek tátongtak. A korcs-máros felesége találta meg elsőnek az ura holt-testét, jelentést tett a csendőrségnek, amely többrendbeli gyanokok alapján letartóztatta Sztójka Viktor parasztleányt.

Sztójkáról később kiderült az ártatlansága s ekkor a csendőrség újra nyomozni kezdett, még pedig zenzációsi eredménnyel. Megál-lapították, hogy Nagy Dávidot a tulajdon felelő-seg, egy élvhajászó asszony ölette meg a szeretőjével. Vaszi Alexandru nevű oláh le-génynek. A bűnös asszony már régóta szerel-mi viszonyt folytatott Alexandrussal. Erről mindenki tudott a faluban s a vizsgálást is így találta meg a helyes nyomot.

Özvegy Nagy Dávidné és a gyilkos legényt most letartóztatta a dévai csendőrség. Beszál-lították mindkettőjüket a dévai ügyesség fog-házába. A lelketlen asszonynak négy kiskoru gyermeke maradt otthon, ezek közül a legidő-sebb egy tizenöt éves kisleány. A szegény gyer-mekek most minden támasz nélkül, elhagyatot-tan maradtak a kis korcsmárosban.

ELŐFIZETŐINK.

Nyilvános nyugtázás hetenkint.

Kellemtelenség elkerülése czéljából minden heten e helyütt fogjuk nyug-tatni a „Bevándorló”-ra való előfizet-őket. Aki az egyik heten akar ügynök-nek, akár posta útján fizetett s a fizet-ést követő számban a megtörtént fizet-ésről nem találja e voratban a nyugtát, a saját és a lap érdekében cselekszik, ha a mulasztásról bennünket haladé-k-talanul értesít.

Egész évre előfizetett New Yorkban Löffler Ödön, Schlesinger Jakab; Phi-ladelphiaban osztrák és magyar konzulát-us; Braddockban Hronyecz István, Buzgot Imre; Stamfordon Kozma Fer-encz; Wharthonban tisz. Azary János; Franklin Furnacen László E., Jakab P. József; Wikesbarren Reichman Gyula.

Félre fizetett Philadelphában Em-ererson István; McKeesporton Sipos Menyihért; Passaicson Sedlak E., Weiss S.; Stanhopeban Bálint Menyihért; McAfeen Békefy János; Franklin Fur-nacen Sikos Jenő, Svitek István, Kor-bonics Márton, Örsy Imre, Nagy J. és Jakab József; Magyarországon Közép-Iszácson Kocsi János.

UJDONSÁGI UJDONSÁGI RÓTH JOZSEF

„SZENT ISTVÁN-HOZ CZIMZETT EGYEDÜLI MAGYAR GYÓGSZERTÁRA 125—2 UTCZA, PASSAIC, N. J.

Csakis itt kaphatók mindentéle hazai gyógyszerék, u. m. Mária Czelli és Egri Gyomorcsipek, Erzsébet, Lilliom, Margit és Diana csemek, ugszintén vizek és szappanok. Purgó és Erzsébet hashajtó-piulák, Erzsébet-golyók, Sósorszeszek, Bajuszkötő és pedró, valódi Brillantín és Kalodot fogtisztító, Hunyadi János ke-serőviz. Kaphatók továbbá valódi Róth-féle csusz és rheuma-kencőcs és haj-növesztő. Mindenféle hazai gyógyteák és gyógyszerék egyedül raktára. Vidéki megrendeléseket SAJÁT KÖLTSÉGEMEN szállítok.

The Radio Telephone Co.

RADIO TELEFON TÁRSASÁG

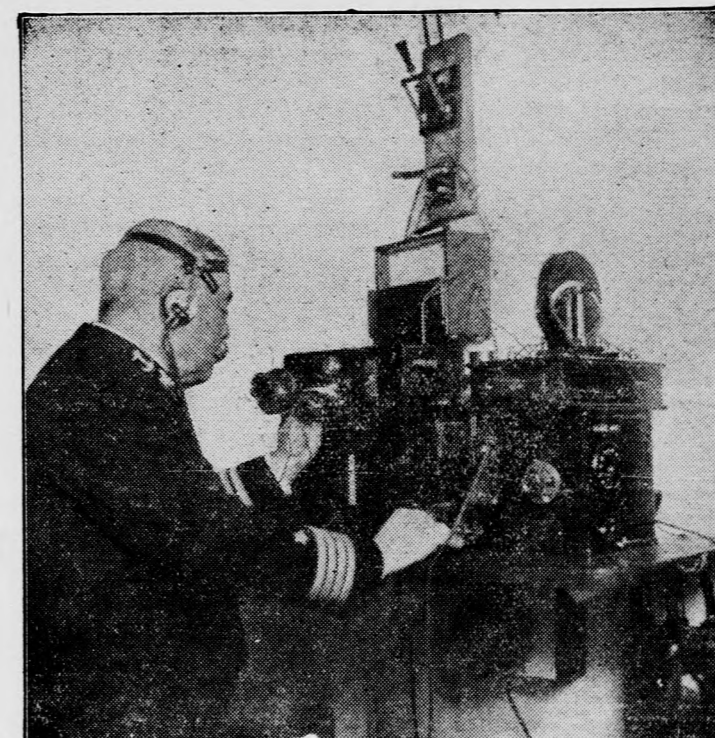
New Jersey állam törvényei szerint bejegyezve. — ALAPÍTÓKE: kétmillió dollár.

Eredeti részvényi ára \$10. Teljesen befizetve utófizetés nélkül.

Elnök: JAMES DUNLOP SMITH
Alelnök: LEE de FOREST
Titkár: SAMUEL E. DARBY
Pénztáros: GRANVILLE T. IVORY

IGAZGATÓSÁG:
JAMES DUNLOP SMITH
LOUIS ROULLION
SAMUEL E. DARBY
LEE de FOREST

Szabadalmi ügyvéd:
SAMUEL E. DARBY, New York
(a chicalog Bull & Darby cég volt tagja)



Ingersoll kapitány, „Bob” Evans tengernagy vezérkari főnöke, amint a tengernagy zászlóshajóján, az Egyesült Államok „Connecticut” nevű hadihajóján a „Radio Telephone”-t (De Forest drótnélküli telefonját) használja. A „Connecticut” az első állomás a telefon-összeköttetésre a nyílt tengeren két egymás-tól eltávolított hajó között.

Az Egyesült Államoknak pacific-hajóiraja, mely több mint 30 hadihajóból, cirkálókból, torpedórombolókból áll, fel van szerelve a drótnélküli teleffonnal.

DRÓTNÉLKÜLI TELEFON-TÁRSASÁG.

MI A DRÓTNÉLKÜLI TELEFON? A tele-fon arra való, hogy egymástól távollevő személyek egymással személynesen beszél-hessenek. Ezt a beszélgetést eddig a villá-mosság drótok útján közvetítették. A leg-újabb találmány a költséges drótokat feles-legessé teszi. A villamos szákra ezentul drót nélküli fogja közvetíteni a beszélgetést a távollevők közt.

MI A RADIO TELEPHONE CO.? Ez egy társaság, mely abból a végből alakult, hogy a drótnélküli távbeszélést dr. Lee de Forest találmánya alapján forgalomba hozza és az általános használatába állítja.

MI A DRÓTNÉLKÜLI TELEFON ELŐ NYE? Eddig csak szárazföldön, azaz csak ott lehetett telefon útján érintkezni, ahol elő-ből a végből drótokat lehetett lerakni. A legújabb találmány, a drótnélküli telefon folytán az emberek ezentul a vizen, a leve-gőben, szóval mindenütt fognak egymással telefon útján érintkezhetni.

A TELEFON A VIZEN. Hajótulajdonosok a saját üzletük arra a meggyőződésre fogja kényszeríteni, hogy a hajóközlekedés-nél a drótnélküli érintkezés nem nélkülözhe-tő többé. Minden hajó, mely a tenger hullá-mait átszeli, gyorsan felszerelhető a drótnél-küli teleffonnal, minél folytán azután az em-ber sokkal biztonságban fogja magát érezhetni. A hajók a legnagyobb kőben is fognak egy-mással beszélgetni, egymás figyelemzetténi s így az összeköttetés veszélye teljesen el-enyészik a fontos találmány folytán. Ugyan-ez áll a nyílt tengeren, hol a kód eddig legna-gyobb ellensége volt a biztos hajózásnak.

A DRÓTNÉLKÜLI TÁVIRO. A nagy költségek dacára már 2200 hajó el van látva a drótnélküli táviróval. A drótnélküli telefon előbbi is, fontosabb is, mert telefon útján beszél az ember. Bizonyos tehát, hogy azok a hajók, amelyek a drótnélküli távirót máris használják, ezt ki fogják egészíteni a drótnélküli teleffonnal, a többi hajók pedig belát-va a drótnélküli telefon jelentőségét, inkább ezt fogják használni, mint a költségesebb távirót.

DRÓTNÉLKÜLI A TENGERESZETBEN. A világ minden hadihajója, odakétszerre, hogy előbb-utóbb a drótnélküli telefon hasz-nálja. A torpedótorpedók és hadihajók kor-mánysa a hadi gyakorlatok alkalmával a ten-gernagy főparancsnoka hídján kiadott rendelkezéseket közvetlenül a füléhez kapja és azonnal teljesíti azokat a rendelkezéseket, mi sok esetben fogja eldönteni a tengeri ütkö-zetek sorsát.

DRÓTNÉLKÜLI A SZÁRAZFÖLDÖN. Fal-vak, mezőgazdaságok s egyéb helyek, amek-lyek eddig semminemű összeköttetésben nem állottak egymással s ahova csak lóhá-ton, vagy kocsin lehetett hirt vinni, a drótnél-küli telefon útján állandó összeköttetés-ben lesznek egymással s ha az egyik tűz, vagy más veszély fenyegeti, a drótnélküli tele-fon egy pillanat alatt segítséget hívja a távollevő szomszédokat. Ugyanez áll az egy-mástól elszigetelten fekvő bányákról s tény-ként állíthatjuk, hogy a legtöbb bányatulaj-donos már belátta a drótnélküli telefon nél-külözhetettségét s szaporán megrendelk.

DRÓTNÉLKÜLI A VASUTAKON. A vas-utakon csak egyik állomásról a másikra érintkezhetek eddig a vonatok s ha egy vo-natot a nyílt síkon szerencsétlenség ért, be-kellett menni a következő állomásig s onnan segítséget hozni. Ez a hosszadalmas módszer ezentul még a leggyorsabban robogó vonat-ról is lehet majd az egyik, vagy másik állo-másra teleffonálni.

DRÓTNÉLKÜLI A CSATAMEZŐN. Fegy-vertarykorkorlatoknál, háborukban a drótnélkü-li telefon nélkül a jövőben már meg sem lekü-dnek. A felszerelést egy lovon mindig tö-vább lehet vinni, ha a hadsereg az egyik pontból tovább indul egy másikra.

A RÉSZVÉNYEK ÁRA. A részvények ere-deti ára tíz dollár volt darabonként. Ma egy részvény ára 17 dollár 50 c. De a drótnélküli telefon terjesztésével a részvények ára ter-mészetesen rohamosan emelkedni fog. Aki tehát pénztől jól akarja jóvedelmzetténi s biztosan befektetni, silensen részvényeket vásárolni, amiről olesők s így a legszerényebb körülmények között öt munkásember által is megvásárolható.

A RÉSZVÉNYEK ÁRA. A részvények ere-deti ára tíz dollár volt darabonként. Ma egy részvény ára 17 dollár 50 c. De a drótnélküli telefon terjesztésével a részvények ára ter-mészetesen rohamosan emelkedni fog. Aki tehát pénztől jól akarja jóvedelmzetténi s biztosan befektetni, silensen részvényeket vásárolni, amiről olesők s így a legszerényebb körülmények között öt munkásember által is megvásárolható.

KÜLDJÉK BE TEHÁT HALADÉKTALANUL A RÉSZVÉNYEK ÁRÁT, VAGY IRJANAK „MAGYAR NYELVEN” BŐVEBB FEL VILÁGOSÍTÁSERT ERRE A CZIMRE:

The Ellsworth Company, 49 Exchange Place, New York City.

A BEVÁNDORLÓ

A magyar bevándorlók és az amerikai magyarok érdekeinek szentelt folyóirat

Megjelenik minden KEDDEN és PÉNTEKEN. Szerkesztő és kiadó: SINGER MIHÁLY. Szerkesztőség és kiadóhivatal: 327 EAST 13th STREET, NEW YORK.

ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK: New York város egész évre \$3.— Egyesült Államok egész évre \$2.50 Magyarország egész évre \$4.—

THE IMMIGRANT

A periodical devoted to the interests of immigrants from Hungary and of Hungarian Americans.

Issued every TUESDAY and FRIDAY. Edited and published by: MICHAEL SINGER. Editorial Rooms: 327 East 13th St. New York.

Subscription Rates: For New York City, 1 year \$3.— For the United States 1 year \$2.50 For Hungary, 1 year \$4.—

Entered as second-class matter January 8, 1905, at the Post Office at New York, N. Y., under the act of Congress of March 3, 1879.

„Az Amerikai Magyar Sajtó-Egyesület tagja.” „Member of the American Hungarian Press Association.”

SZILÁNKOK.

— Azt hozza egy kábelhír, hogy Ausztriának nem tetszik, hogy a szultán alkotmányt adott a töröknek. Aehrenthal báró emiatt Ischlbé sietett, ahol hosszabban tárgyalta az osztrák császárral a török kérdést.

— Hogy minden szabad mozgás azal a hatással van Ausztriára, mint a tömjénfűst az ördög, azt értjük és tudjuk. Azt azonban nem értjük és nem tudjuk, hogy mivel béníthatják meg Ischlbén a török alkotmányosságát.

— Japán és az Egyesült Államok között mégsem olyan szent a béke, aminek a hivatásos békeapostolok festik. Az Egyesült Államok kormánya ugyan is megint talált okot a nehezítésre.

— Talán mégsem pusztá véletlen dolog a ennélfogva, hogy Roosevelt Tivadar utódja a — hadügyminiszter lesz.

— A magyar kormány meg akarja védeni az Amerikába kivándorolt magyarok pénzét. Ugy látszik, nem ismeri az angol közmondást: charity begins at home, különben megvédné a Magyarországon élő magyarok pénzét.

— Hearst Randolph Vilmos kijelentette, hogy az ő pártja jelöltjének érdekében kertesutra indul. Szegény jelölt!

— Minden oldalról azt halljuk, hogy visszatért a jót, vége a válságnak. Mi nem érezzük. Olvasóink nagy része még mindig — hátralékos.

— Hiszen, a Hearst-párt jelöltje, szítja Bryant, ugyanazt a Bryant, akit Hearst nyolc év előtt Amerika megváltójának mondott. Bryan változott-e, vagy Hearst? Avagy mindkettő? Vagy talán egyikük sem.

KISS EMIL BANKÁRNAL 104 SECOND AVE. NEW YORK TIZ ÉVE FENALL IRON ARÁNYZÉKÉRT

DEMÉNY DEZSÓ ur a Pennsylvania állambeli Duquesneben képviseli a Bevándorlót. Előfizetési díjak felvételére és nyugtázására fel van jogosítva.

AMERIKAI DOLGOK.

TÜZ CANADÁBAN. Rettenetes tűzvész híre hozza a táviró. A canadai British Columbia tartomány mérhetetlen erdőségeiben tűz támadt.

— A tűz borzalmas sebességgel terjedését jelentik. Több mint 350 emberélet pusztult el eddig s e sorok írásakor 11 város áll lángokban. Az egész tartomány tüzoltósága künn van a veszedelem színhelyén.

BRYAN SZAMARA. Bryan Vilmosnak Nebraska állambeli Lincolnban levő otthonába egy kitanult szamarat küldtek. Minden embernek van valamije, amiben magyag tud hinni.

A FERJ HULLAJA. A Connecticut állambeli Hartfordon megtalálták a 4 esztendő előtt nyomtalanul eltűnt Percy Róbertnek hulláját, illetve már csak csontvázat, melyet a ruhadarabok még imitt-amott épen maradt részéről ismertek fel.

BANKMERÉNYLET. A New Jersey állambeli Newarkban a 7 Ave. és Garside utcán levő bank ellen bombamerényletet követtek el a fekete kéz banda tagjai.

A VILÁG VÉGE. A Pennsylvania állambeli Yorkból New Yorkba utazott Spangler J. Lee, a proféta, hogy elmondja jóslatait, melyek nem éppen kis dolgok.

ELVESZETT FIÚ. A Standard Oil Co. egy hivatalnokának fia, Hayes János három hónap előtt jó ruhában, órával zsebében eltűnt hazulról.

VASUTSZTRÁJK. A Pennsylvania állambeli Scrantonban a kovács-uniónak elnöke kijelentette, hogy a Delaware, Lackawanna és Western vasutársaságok alkalmazottjainak 80 százaléka sztrájkra készül.

KEVESEBB A KORCSMA. Ohio államban ez idén 458 korcsmával van kevesebb, mint volt, ami közel 400.000 dollár jövedelmi kevesletet jelent.

CSALÁDI DRÁMA. A Washington állambeli Seattlbeben egy Fifer Jesse nevű közúti vasúti alkalmazott nyolczesztendő leányát, továbbá Nihoul Dermist agyonlőtte, feleségét, sógorát és Warrené asszonyt.

MEGVERTE A FELESÉGÉT. A South Dakota állambeli Deadwoodban Correy György a nyílt utcán megverte a feleségét. A dolognak folytatása természetesen letartóztatás lett s Correy szívesen vette volna, ha az is maradt volna.

— Ez a szelvény kivágandó! THE ELLSWORTH COMPANY 43-49 Exchange Place, New York.

Uraim! Ezennel megrendelek a drótnélküli telefon (Radio-Telephone) kiaknázására kibocsátott részvényekből...

Név (Name) Utca (Street) Hátszám (No.) Város (Town) Állam (State)

RENDEL: Reggel 10-11 est 8-ig. VASÁRNAP: Reggel 10-11 délutáni 1-12

Magyar fogorvos Foghuzás fájdalom nélkül. Biztos és jó kezelés. DR. FRANK KERN 233 EAST, 10 UTCZA, NEW YORK.

Magyar fogorvos Foghuzás fájdalom nélkül. Biztos és jó kezelés. DR. FRANK KERN 233 EAST, 10 UTCZA, NEW YORK.

Magyar fogorvos Foghuzás fájdalom nélkül. Biztos és jó kezelés. DR. FRANK KERN 233 EAST, 10 UTCZA, NEW YORK.

Magyar fogorvos Foghuzás fájdalom nélkül. Biztos és jó kezelés. DR. FRANK KERN 233 EAST, 10 UTCZA, NEW YORK.

Magyar fogorvos Foghuzás fájdalom nélkül. Biztos és jó kezelés. DR. FRANK KERN 233 EAST, 10 UTCZA, NEW YORK.

Magyar fogorvos Foghuzás fájdalom nélkül. Biztos és jó kezelés. DR. FRANK KERN 233 EAST, 10 UTCZA, NEW YORK.

A NAGYVILÁGBÓL.

PUSZTÍTÓ TÜZ. Zala-Tapolca hamuvá lett. Egy szombat reggel hazulról beérkezett kábelüzenet az a rémhirt hozta ide, hogy a zalamegyei Tapolcában gyújtogatás folytán majdnem minden ház leégett.

A városka tüzoltósága tehetetlennek bizonyult a tüzzel szemben, amelynek terjedését a szél elősegítette. Fájdalom, nemcsak anyagiakban esett kár, hanem emberéletben is.

Mint már említettük, erős és alapos a gyanu, hogy a tűz gyújtogatás folytán keletkezett s a hatóság a legszelesebb körben megindította a vizsgálatot.

HUSZONÖT ÁLDÓZAT. A Tirolban már a „Bevándorló”-ban megírt nagy árvíznek sokkalta több az áldozata, mint elainte hitték.

CASTRO CSELEKSZIK. Venezuela elnöke, Castro, miután Hollandia követe az országot elhagyta s mert Hollandia által megsérte érzé magát, átiratot küldött a holland kormánynak.

ABDUL HAMID. A török szultán kevesli a címét. Több akar lenni, mint az egyszerű török szultán. S könnyen segít a dolgon.

— PÉNZ! PÉNZ! PÉNZ! Miképp kell a megtakarított pénzt jövedelmeztetni.

A drótnélküli telefon (Radio Telephone) bámulatba ejti még Amerikát is, pedig itt már megszokták a csodásnál csodásabb találmányokat is.

A találmány kiaknázására alakult részvénytársaság már most is használnak dolgozik s tavaly óta fizet minden részvényesnek osztalékot.

Ez a haszon évről-évre nagyobbodik olyannyira, hogy néhány év múlva egynehány részvény szép vagyont fog jelenteni.

Az új társaságok alakulása valószínűvé teszi, hogy egy részvény, mely most csak tizenöt dollár, néhány hét múlva huszöt dollárba fog kerülni.

Aki tehát pénzt a LEHETŐ LEGJÖVEDELEMBŐL MÓDON AKARJA GYÜMÖLCSÖZTETNI, vásároljon részvényeket, amig egyáltalán kaphatók s amig egynek ára csak tizenöt dollár.

Aki ez óriási vállalatról bővebbet akar tudni, olvassa el a lapunk harmadik oldalán levő kiemertő felvilágosítást.

Aki ez óriási vállalatról bővebbet akar tudni, olvassa el a lapunk harmadik oldalán levő kiemertő felvilágosítást.

Aki ez óriási vállalatról bővebbet akar tudni, olvassa el a lapunk harmadik oldalán levő kiemertő felvilágosítást.

Aki ez óriási vállalatról bővebbet akar tudni, olvassa el a lapunk harmadik oldalán levő kiemertő felvilágosítást.

Aki ez óriási vállalatról bővebbet akar tudni, olvassa el a lapunk harmadik oldalán levő kiemertő felvilágosítást.

Aki ez óriási vállalatról bővebbet akar tudni, olvassa el a lapunk harmadik oldalán levő kiemertő felvilágosítást.

Aki ez óriási vállalatról bővebbet akar tudni, olvassa el a lapunk harmadik oldalán levő kiemertő felvilágosítást.

Aki ez óriási vállalatról bővebbet akar tudni, olvassa el a lapunk harmadik oldalán levő kiemertő felvilágosítást.

Aki ez óriási vállalatról bővebbet akar tudni, olvassa el a lapunk harmadik oldalán levő kiemertő felvilágosítást.

KUN TAMÁS PENZKÜLDŐ ÉS HAJÓJEGY ÜZLETE a saját házában ÓVADEK New Jersey államról \$20.000 a hajótársulatoknál \$5.000

HAZAI, AMERIKAI PERES ÜGYEKET, HITELE SITÉSEKET, stb. ELVÁLLAL AMERIKAI ÉS MAGYAR ÜGYVÉDI IRODA 327 E. 13. ST., NEW YORK CITY

DEUTSCH TESTVÉREK BANKHÁZA 319 East Houston st., New York. Törvényes képviselői a legjobb hajóvonalnak, Hamburg, Bréma, Rotterdam, Antwerpen vagy Fiumén át a Cunard vonalon.

KLEIN ISIDOR MAGYAR BANKHÁZA 101 HAWKINS AVENUE, RANKIN, Pa. Legbiztosabban küld és kamatoztat pénzt. Legjobb hajókra ad el jegyeket. Peresket, szerződéseket, konzuli hitelteljeseseket, katona-ügyeket biztosan elintéz.

J. D. Moskowitz Ohio állam közkedvelt bankára és hajóügynöke. KÉT BANKHÁZ KÖZJEGYZŐI IRODA. A hajótársaságok törvényes ügynöke. PÉNZKÜLDÉS A LEGOLCSÓBBAN A VILÁG MINTEN RÉSZÉBE ÉS A LEGGYORSABBAN — JÓTÁLLÁS MELLETT. — Alapítatott 1898-ban. J. D. MOSKOWITZ 1441 West Dakota Street és Kossuth-utca D A Y T O N, Ohio.

J. D. Moskowitz Ohio állam közkedvelt bankára és hajóügynöke. KÉT BANKHÁZ KÖZJEGYZŐI IRODA. A hajótársaságok törvényes ügynöke. PÉNZKÜLDÉS A LEGOLCSÓBBAN A VILÁG MINTEN RÉSZÉBE ÉS A LEGGYORSABBAN — JÓTÁLLÁS MELLETT. — Alapítatott 1898-ban. J. D. MOSKOWITZ 1441 West Dakota Street és Kossuth-utca D A Y T O N, Ohio.

J. D. Moskowitz Ohio állam közkedvelt bankára és hajóügynöke. KÉT BANKHÁZ KÖZJEGYZŐI IRODA. A hajótársaságok törvényes ügynöke. PÉNZKÜLDÉS A LEGOLCSÓBBAN A VILÁG MINTEN RÉSZÉBE ÉS A LEGGYORSABBAN — JÓTÁLLÁS MELLETT. — Alapítatott 1898-ban. J. D. MOSKOWITZ 1441 West Dakota Street és Kossuth-utca D A Y T O N, Ohio.

J. D. Moskowitz Ohio állam közkedvelt bankára és hajóügynöke. KÉT BANKHÁZ KÖZJEGYZŐI IRODA. A hajótársaságok törvényes ügynöke. PÉNZKÜLDÉS A LEGOLCSÓBBAN A VILÁG MINTEN RÉSZÉBE ÉS A LEGGYORSABBAN — JÓTÁLLÁS MELLETT. — Alapítatott 1898-ban. J. D. MOSKOWITZ 1441 West Dakota Street és Kossuth-utca D A Y T O N, Ohio.

J. D. Moskowitz Ohio állam közkedvelt bankára és hajóügynöke. KÉT BANKHÁZ KÖZJEGYZŐI IRODA. A hajótársaságok törvényes ügynöke. PÉNZKÜLDÉS A LEGOLCSÓBBAN A VILÁG MINTEN RÉSZÉBE ÉS A LEGGYORSABBAN — JÓTÁLLÁS MELLETT. — Alapítatott 1898-ban. J. D. MOSKOWITZ 1441 West Dakota Street és Kossuth-utca D A Y T O N, Ohio.

J. D. Moskowitz Ohio állam közkedvelt bankára és hajóügynöke. KÉT BANKHÁZ KÖZJEGYZŐI IRODA. A hajótársaságok törvényes ügynöke. PÉNZKÜLDÉS A LEGOLCSÓBBAN A VILÁG MINTEN RÉSZÉBE ÉS A LEGGYORSABBAN — JÓTÁLLÁS MELLETT. — Alapítatott 1898-ban. J. D. MOSKOWITZ 1441 West Dakota Street és Kossuth-utca D A Y T O N, Ohio.

J. D. Moskowitz Ohio állam közkedvelt bankára és hajóügynöke. KÉT BANKHÁZ KÖZJEGYZŐI IRODA. A hajótársaságok törvényes ügynöke. PÉNZKÜLDÉS A LEGOLCSÓBBAN A VILÁG MINTEN RÉSZÉBE ÉS A LEGGYORSABBAN — JÓTÁLLÁS MELLETT. — Alapítatott 1898-ban. J. D. MOSKOWITZ 1441 West Dakota Street és Kossuth-utca D A Y T O N, Ohio.

J. D. Moskowitz Ohio állam közkedvelt bankára és hajóügynöke. KÉT BANKHÁZ KÖZJEGYZŐI IRODA. A hajótársaságok törvényes ügynöke. PÉNZKÜLDÉS A LEGOLCSÓBBAN A VILÁG MINTEN RÉSZÉBE ÉS A LEGGYORSABBAN — JÓTÁLLÁS MELLETT. — Alapítatott 1898-ban. J. D. MOSKOWITZ 1441 West Dakota Street és Kossuth-utca D A Y T O N, Ohio.

J. D. Moskowitz Ohio állam közkedvelt bankára és hajóügynöke. KÉT BANKHÁZ KÖZJEGYZŐI IRODA. A hajótársaságok törvényes ügynöke. PÉNZKÜLDÉS A LEGOLCSÓBBAN A VILÁG MINTEN RÉSZÉBE ÉS A LEGGYORSABBAN — JÓTÁLLÁS MELLETT. — Alapítatott 1898-ban. J. D. MOSKOWITZ 1441 West Dakota Street és Kossuth-utca D A Y T O N, Ohio.

J. D. Moskowitz Ohio állam közkedvelt bankára és hajóügynöke. KÉT BANKHÁZ KÖZJEGYZŐI IRODA. A hajótársaságok törvényes ügynöke. PÉNZKÜLDÉS A LEGOLCSÓBBAN A VILÁG MINTEN RÉSZÉBE ÉS A LEGGYORSABBAN — JÓTÁLLÁS MELLETT. — Alapítatott 1898-ban. J. D. MOSKOWITZ 1441 West Dakota Street és Kossuth-utca D A Y T O N, Ohio.

J. D. Moskowitz Ohio állam közkedvelt bankára és hajóügynöke. KÉT BANKHÁZ KÖZJEGYZŐI IRODA. A hajótársaságok törvényes ügynöke. PÉNZKÜLDÉS A LEGOLCSÓBBAN A VILÁG MINTEN RÉSZÉBE ÉS A LEGGYORSABBAN — JÓTÁLLÁS MELLETT. — Alapítatott 1898-ban. J. D. MOSKOWITZ 1441 West Dakota Street és Kossuth-utca D A Y T O N, Ohio.

J. D. Moskowitz Ohio állam közkedvelt bankára és hajóügynöke. KÉT BANKHÁZ KÖZJEGYZŐI IRODA. A hajótársaságok törvényes ügynöke. PÉNZKÜLDÉS A LEGOLCSÓBBAN A VILÁG MINTEN RÉSZÉBE ÉS A LEGGYORSABBAN — JÓTÁLLÁS MELLETT. — Alapítatott 1898-ban. J. D. MOSKOWITZ 1441 West Dakota Street és Kossuth-utca D A Y T O N, Ohio.

J. D. Moskowitz Ohio állam közkedvelt bankára és hajóügynöke. KÉT BANKHÁZ KÖZJEGYZŐI IRODA. A hajótársaságok törvényes ügynöke. PÉNZKÜLDÉS A LEGOLCSÓBBAN A VILÁG MINTEN RÉSZÉBE ÉS A LEGGYORSABBAN — JÓTÁLLÁS MELLETT. — Alapítatott 1898-ban. J. D. MOSKOWITZ 1441 West Dakota Street és Kossuth-utca D A Y T O N, Ohio.

J. D. Moskowitz Ohio állam közkedvelt bankára és hajóügynöke. KÉT BANKHÁZ KÖZJEGYZŐI IRODA. A hajótársaságok törvényes ügynöke. PÉNZKÜLDÉS A LEGOLCSÓBBAN A VILÁG MINTEN RÉSZÉBE ÉS A LEGGYORSABBAN — JÓTÁLLÁS MELLETT. — Alapítatott 1898-ban. J. D. MOSKOWITZ 1441 West Dakota Street és Kossuth-utca D A Y T O N, Ohio.

J. D. Moskowitz Ohio állam közkedvelt bankára és hajóügynöke. KÉT BANKHÁZ KÖZJEGYZŐI IRODA. A hajótársaságok törvényes ügynöke. PÉNZKÜLDÉS A LEGOLCSÓBBAN A VILÁG MINTEN RÉSZÉBE ÉS A LEGGYORSABBAN — JÓTÁLLÁS MELLETT. — Alapítatott 1898-ban. J. D. MOSKOWITZ 1441 West Dakota Street és Kossuth-utca D A Y T O N, Ohio.

J. D. Moskowitz Ohio állam közkedvelt bankára és hajóügynöke. KÉT BANKHÁZ KÖZJEGYZŐI IRODA. A hajótársaságok törvényes ügynöke. PÉNZKÜLDÉS A LEGOLCSÓBBAN A VILÁG MINTEN RÉSZÉBE ÉS A LEGGYORSABBAN — JÓTÁLLÁS MELLETT. — Alapítatott 1898-ban. J. D. MOSKOWITZ 1441 West Dakota Street és Kossuth-utca D A Y T O N, Ohio.

J. D. Moskowitz Ohio állam közkedvelt bankára és hajóügynöke. KÉT BANKHÁZ KÖZJEGYZŐI IRODA. A hajótársaságok törvényes ügynöke. PÉNZKÜLDÉS A LEGOLCSÓBBAN A VILÁG MINTEN RÉSZÉBE ÉS A LEGGYORSABBAN — JÓTÁLLÁS MELLETT. — Alapítatott 1898-ban. J. D. MOSKOWITZ 1441 West Dakota Street és Kossuth-utca D A Y T O N, Ohio.

Hazai Dolgok.

Egy apa késcrve.

BUDAPEST. Minap délelőtt a Kossuth Lajos-utczában nagy botrány játszódott le, amelynek kinos családi ügy az előzménye. Két-három héttel ezelőtt eltűnt szülei lakásáról Frimm Ibolya, Frimm Jakabnak, a „Gyógyítható hülyék intézeté” igazgatójának tizenhétéves kislánya. Aggóató atyja a leány eltűnését bejelentette a rendőrségnek, amely megállapította, hogy a leány Figdor Gusztáv huszonötéves magánzó lakásán tartózkodik. Hazahívták a leányt, de az nem is akart tudni a visszatéréséről. Hogy a kinos ügyet elintézzék, a leány atyja az Eski-téren levő Belvárosi-kávéházba. Mikor Figdor, aki a leány társaságában jött, meglátta Jakabot, azt mondta:

— A kávéházban nem tárgyalok!

A társaság erre kiment az utcára. Ott Frimm Jakab karon akarta fogni a leányt, mire Figdor tiltakozott:

— Ibolya az enyém, tehát velem kell jönnie karonfogva!

Frimm, aki az egész idő alatt könyves szemmel beszélt a leánnyal, sirva fakadt:

— Az Isten áldjon meg benneteket, — mondotta — ilyen botrányt csak nem lehet folytatni! Jöjjön hozzám és kérje meg annak módja szerint a leányt.

Figdor erre gúnyosan kezdett nevetni. A síró apa ezt már nem tudta elviselni. Odaugrott Figdorhoz, kétszer hatalmasan felpofozta, aztán úgy ütötte fejbe a botját, hogy menten összeesett. Figdor sebét, amely egész a csontig ér, a mentők köztették be.

A verekezés természetesen nagy felzúdulást keltett. Nagy néptömeg gyűlt köréjük, majd a sarkon posztoló rendőr kocsin bevitte őket a negyedik kerületi kapitányságra. Mikor Pekáry kapitány Figdor foglalkozását kérdezte, azt mondotta a fiatal ember:

— Ujságíró vagyok!

Harkány Rezső, az „Iparfejlesztés” szerkesztője, aki szintén jelen volt a kihallgatáson, közbevetett:

— Ez hazugság! Tessék valamivel igazolni, hogy ujságíró.

Figdor Gusztáv természetesen nem tudta igazolni magát.

Frimm ekkeseredve panaszkodott a kapitánynak:

— A leányomnak százezer korona hozomány van. Arra pályázott Figdor. Három esztendő óta bolondította a leányomat, akit kénytelenek voltunk elzárni előle. Most valahogyan hozzájutott a megszőkített.

A leány a kapitány előtt is kijelentette, hogy nem akar visszamenni az apjához. Ekkor Frimm vetett véget a kinos jelenetnek:

— Most már nem is akarom, hogy a leányom velem jöjjön. Lemondok róla egyszer s mindenkorra.

Erre eltávozott fiával együtt, míg leánya a bekötött fejű Figdorral ment el.

Tragédia a poloskák miatt.

BUDAPEST. Dávid Mihályné lakást keresett. És talált is a Vám-utca 11. szám alatt. Be is akart költözni, de a házmesterné azt mondta, hogy a lakás féregmentes és ebből baj lett. Rendes körülmények közt ez nem baj, sőt öröm, de szegény Dávid Mihályné-nak peche van. Mert a házmesterné kijelentette, hogy féregmentes lakásba csak féregmentes butorokkal lehet költözni. És megvizsgálták a butorokat, melyek poloskatartalmuaknak bizonyultak. Erre a házmesterné nem engedte meg Dávid Mihálynének, hogy beköltözzék. És Dávidné ilyen dilemma előtt állt: poloskás lakásba nem költözhetik, mert ki költözik egy poloskás lakásba. Poloskátlanba nem költözhetik, mert nem engedik bele. Szegény Dávid Mihályné beleőrült ebbe a problémába. A haját tépte, dühöngeni kezdett s a mentők a Lipótcserébe vitték. Mindez a poloskák miatt történt!

Megvendégeli a tolvaját.

BUDAPEST. Külföldi utjáról hazafelé igyekezett Zsifkovics Milán belgrádi kereskedő. Déli időben érkezett Budapestre s egyenesen a nyugati pályaudvarhoz ment, hogy a Zimonyba induló vonatra szálljon. A vonat indulásáig még jó félórányi ideje volt; az alatt bement a pályaudvar vendéglőjébe, hogy egy pohár sört igyon. A vendéglő meglehetősen népes volt, őrült asztalt nem igen látott. Őrült tehát, amikor közel a bejárathoz egy magában ülő fiatal ember udvariassan felkínálta neki

a mellette levő helyet. Zsifkovics leült és sört rendelt, a fiatal ember azalatt egy paprikáscsirkét és két krigli barnasöröt fogyasztott el, s falatozás közben beszélgetésbe elegedett a szerb kereskedővel. Intelligens, jó modoru ifjunak látszott és Zsifkovics szívesen társalgot vele, amíg a jegyváltás ideje elérkezett.

— Lesz szíves a táskámra ügyelni, a míg a jegyemet megváltom? — kérdezte Zsifkovics.

— Oh, a legnagyobb készséggel! — válaszolt a fiatal ember.

Zsifkovics a jegypénztárhoz ment s megváltván a jegyét, visszatért a vendéglőbe, de legnagyobb meglepetésére sem az ifjút, sem a táskáját, amelyben mintegy 200 korona értékű holmi volt, nem találta. A barátságos idegen a táskával együtt nyomtalanul eltűnt. Zsifkovics rögtön jelentést tett az esetről a pályaudvari kirendeltségnek. Azután szomorúan visszament a vendéglőbe, hogy a pohár sörét kifizesse.

— Egy pohár sör! — mondotta a főpincéznek.

— Igenis, kérem alássan, és egy paprikáscsirke és két krigli barna.

— Micsoda paprikáscsirke és micsoda barna?

— Hát az az ur, akivel itt tetszett ülni! Azt mondta, mikor elment, hogy ön fizeti a csehét.

— Oh, a csirkefogó, a betörő, a tolvaj, a rabló! Nem elég, hogy ellopta a táskámat, még a csehét is velem fizeteti!

Dühöngött, de fizetett. A rendőrség másnap a tolvajt kézrekerítette Füller Gyula utazó zsebtolvaj személyében, akit aztán a törvényszék, tekintettel arra, hogy már hatszor büntetve volt, háromévi fegyházra ítelt.

Leégett község.

ABAUJSZÁNTÓ. Ráska községben a minap, mialatt a lakosság legnagyobb része a mezőn volt elfoglalva, eddig ki nem derített okból egy gabonával telt esür kigyuladt. A tűz oly gyorsan terjedt, hogy csakhamar 15 ház melléképületeivel együtt lángban állott. A nagy füstoszlopot látva hazaszaladtak a mezőről, de a mentést lehetetlennek tette, hogy a falun keresztül folyó patak ki volt apadva. A nagyrészt behordott gabona, ezenfelül több borju, sertés és szárnyas odaégett. Bár a leégett házak jórésze biztosítva volt, a kár mégis jelentékeny.

Váltóhamisító nábob.

ARAD. Egy itteni detektiv felismerte az utcán Belgram Jánost, akinek nemrégiben még őrjási birtoka volt a torontáli Szárcsa község határában és akit a nagybecsereki törvényszék országosan körözött; a detektiv letartóztatta őt, mire a nagybecsereki ügyészségre szállították. Belgram több millióra rugó vagyont örökölt, melyet azonban igen rövid idő alatt elpazarolt. Erre rokonai, kikhez segítségért fordult, nagyobb bérlethez juttatták. Könnyelmű életmódját azonban még ezután is folytatta és hogy pénzre tegyen szert, több váltót hamisított rokonai nevére. Ezek, hogy kerüljék a botrányt, mindannyiszor kifizették a váltókat, de legutóbb figyelmeztették, hogy a jövőben nem lesznek elnökök. A pazarló gavalér azonban nem javult meg, ismét egy több ezer koronáról szóló váltót hamisított, mire a rokonság feljelentette. Belgram ekkor eltűnt Nagybecserekről, Aradra jött, itt azonban elfogták.

Garázdalkodó cigányok.

CSÓBÁNKA. Pestmegye. Az itt nyaraló közönséget nagy izgatottságban tartja egy kőbor cigánykaraván, amely napról-napra lopásokat és rablásokat követ el a környéken. Minap nekimentek a cigányok a szántóföldeknek és az érőben levő kukoriczából két szekérelékra való esövet tördeltek le, a löheréből pedig egész boglyával vitték el. Az őket üldözőbe vett földmivészekre puskával és revolverrel tüzeltek, de szerencsére senkit sem sebesítettek meg; azután pedig az erdőn keresztül elmenekültek. A nyaraló közönség már napok óta nem mer a falutól távolabbra menni, félve a cigányok támadásától. Az esetről jelentést tettek a járási főszolgabíróknak.

Egy leány, két legény.

DEBRECZEN. A közokházba egy halállal vívó sulyos beteg legényt szállítottak be. Csak fél lába volt a szerencsétlennek, a másikat lekaszált a kényes pajtása. Ujfehértó község határában aratott Lengyel Imre régi pajtásával, Tóth Jánossal. Mind a kettőn mély szerelemre gyuladtak egy szép marokszedő lány, Bereze Borbála

iránt. A leány azonban Lengyel Imre érzelmei viszonzta. Ez nagyon bánította Tóth Jánost és kitért belőle a düh és rátámadt a tarlón vetélytársára. Szó szót követelt és felszerre Tóth János vad indulatában felkapta a legényt levő kaszával és ezzel teljes erővel Lengyel Imre felé sújtott. Az éles kasza Lengyel jobblátát találta s lemeztette törzséről. A szerencsétlen legény a sok vérvesztéstől eszméletét veszítette, míg a tettes elmenekült. Lengyel Imrét, úgy ahogy a tanyán bekötötték és beszállították a debreczeni közokházba. Állapota sulyos.

Titokzatos gyilkosság.

HADUDBŐSZÖRMÉNY. Nagy szenzációt kelt egy titokzatos gyilkosság, melynek Sánta János 75 éves földmives az áldozata. Az öreg ember megcsontított holttestét a város határában fekvő Barakosi híd alatt találták meg mező munkások. A fej a törzstől el volt vágva, az arcon, a testen a hus fel volt szakgatva. A boncolás megállapította, hogy a hufelszakgatásokat kutyamárások okozták, illetve a földarabolt holttesten kutyák lakmározottak. Az öreg ember szenvedélyes vadász volt, azt hiszik, hogy orrvadászás közben gyilkolták meg. A nyomozást erőlevesen folytatják.

A haragos vő.

JÁSZBERÉNY. Lakatos József 3200 koronát adott kölcsön vejének, Piroksa Istvánnak azon feltétel mellett, hogy az összeget bizonyos idő múlva visszafizeti. A terminus rég elmult, Lakatos még mindig nem kapta meg pénzét és kénytelen volt vejét beperelni. Minap lett volna ez ügynek tárgyalása a bíróság előtt. Piroksa István a tárgyalásra menet, utközben megállott apósa háza előtt és a ház ablakait hálából betörte. Lakatosné pláne azt állította, hogy veje háromszor belélt az ablakon. Erre a rendőrség letartóztatta Piroksát, de kihallgatása után el kellett bocsátani, mert a vád nem bizonyult valósnak.

Gyilkos férj.

KEPEZD. Biharmegye. Minap éjszaka gyilkosság történt. Egy vagyonos, tekintélyes gazdaember bestiális módon halálra kizozta feleségét, mert nem akart szája ize szerint végrendelkezni. Herman Mózes kepezdi gazdaember felesége már régóta betegeskedett és közel érezte halálát. Épp ezért magához hívatta a jegyzőt és előtte végrendelkezni akart nőtestvérei javára. A kapzsi férj ebbe sehogyan sem akart beleengedni és a jegyzőt kikergette a házból. Egész nap kérélte aztán feleségét, hogy ne végrendelkezzen. Az asszony azonban nem hajlott a férje szavára és másnap újra magához rendelte a jegyzőt. A rabbiátus, érzékos ember erre eselekvésre határozta el magát. Este, mikor a szomszédoknál elaludt a lámpa, a nagybetegen fekvő asszonyra ráborított egy pokrócot, hogy ne kiállhasson, aztán kegyetlen ütések mért feleségére, taposta ott, ahol érte, mindaddig, míg életet sejtett feleségében. Hajnalban aztán, mintha semmi sem történt volna, elment hazulról. A szerencsétlen asszonyra reggel talált rá egy szomszéd. Az asszony utolsó perczét élte.

— A férjem meggyilkolt, — mondta a szomszédoknak és ez volt az utolsó szava. Hermant, aki tettét bevallotta, elfogták.

Szerelmi tragédia.

MEZŐBERÉNY. Kaiser József községi főpénztáros öngyilkossá akart lenni. Magára lött és most élet-halál közt lebeg a kórházban, ahova beszállították. Az öngyilkossági kísérlet egy meglátott szerelmi tragédia utolsó felvonása. Évekkel ezelőtt megismerkedett egy mezőberényi urileánnyal, Hoffmann Magdolnával, de mert mindketten szegények voltak, házasságra egyelőre nem gondolhattak. A leány a postánál nyert alkalmazást s évekkal ezelőtt a pestmegyei Abonyba neveztek ki távirónőnek. A távolban is megőrizték szerelmüket s nem mult el nap, hogy levelet ne váltottak volna. Három évvel ezelőtt aztán az utolsó levél érkezett Hoffmann Magdolnához. A leány bucsulevele volt ez, amelyben bejelentette, hogy agyonlőtte magát. Kaiser nyomban vonatra ült s Abonyba utazott, de már későn érkezett. Hoffmann Magdát csak holtan láthatta viszont. Hoffmann Magda ön-

res.: Joseph Soisson. Cashier: E. R. Floto
THE YOUGH NATIONAL BANK
of CONNELLSVILLE, Pa.
Ez a nemzeti bank minden betét után 4 százalékos fizet. A connellsvillei és környékbeli magyarság figyelmébe ajánljuk.

Oklevéles számarak.

RÓZSAHEGY. Minap a rózsahegy fonógvár munkásai egy hullára akadtak a Vág folyóban. A munkások bejelentették a hatóságoknak, mire valóságos népvándorlás indult meg a hullához. Borzalmas gyilkosságról beszéltek, hogy megcsontított és lenyuzott emberi törzset találtak a Vág folyó vizében. Horánszky István főszolgabíró még a kora délelőtti órákban megjelent a helyszínén Makoviczky Gusztáv járásorvossal és dr. Polgár Márk törvényszéki orvossal. A vízben fekvő hullát kiemelték, mire az orvosszakértők a hatósági hullaszemlélet megejtették s konstataáltak, hogy a hulla egy megcsontított, lenyuzott, késsel több helyen átszurt, erős, „atlétaszert” hasonkét éves férfi hullája. Ezen hatósági hullavizsgálat alapján a rózsahegy kir. ügyészség elrendelte a hulla törvényszéki boncolását. A boncolás még azon nap délután a Rózsahegy fonógvári hullaházban megtörtént s azt dr. Polgár Márk törvényszéki orvos és dr. Eichel kisegítő orvos végezték. Habár a boncolásnál a hulla belsejében az emberi szervezettől eltérő változókat és gomyrában füvet és szeszkát találtak, az orvosszakértők még sem fogtak gyanut, hogy itt tulajdonképpen valami abnormitással van dolguk. A gyo-

LEGOLCSÓBB ÉS LEGBIZTOSABB HAJÓJEGYVÁSÁRLÁSRA, PÉNZKÜLDÉSRE SCHWABACH és FIA KÉT MAGYAR BANKHÁZA

1225 FIRST AVENUE, NEW YORK 1431 FIRST AVENUE,
a 65-ik utca sarkán. a 74-ik utca közelében.

TURUL

EZ A MAGYAR HAJKENŐCS A LEGJOBB HAJ- ÉS BAJUSZ-
ÁPOLÓ SZER A VILÁGON.
ERRŐL BARKI MEGGYŐZÖDHEK, AKI EGY „INGYEN” TEGELYT IR.
KIS TEGELY ÁRA 50 CENT. CSALÁDI TEGELY 1 DOLLAR.
MEGRENDELÉSEK IGY CZIMZENDŐK:

TURUL - KENŐCSGYÁR
37 Woodward Ave., East Toronto, Canada.

KNAUTH, NACHOD ÉS KÜHNE

PÉNZTALVÁNYOK, HITELLEVELEK A VILÁG MINDEN RÉSZÉRE
ÖRÖKSÉGEKET ÉS KÖVETELÉSEKET PONTOSAN BEHAJTANAK

15 WILLIAM STREET = NEW YORK.

MONOPOL KÁVÉHÁZ

RUDNER és ROTH, tulajdonosok
NEW YORK, 145 MÁSODIK AVENUE, a kilencedik utca sarkán
— Kínáló ételek és italok —
A MAGYAROKNAK KEDVENCZ TALÁLKOZÁSI HELYE
— Szombat és vasárnap este elsőrangú cigányzene —

FIGYELEM!

FIGYELEM!

TIZEZER DOLLÁR KÉSZPÉNZT OSZTUNK KI.

A mi dohányunkból CSAK TIZ CENT egy csomag és NEM HUSZ CENT és MINDEN tizenzes csomaghoz adunk egy tikeket. Mi készpénzt adunk MINDENKINEK, aki a mi tikeitjeinket gyűjti, nem pedig CSAK azoknak, akik a LEGTÖBBET GYŰJTIK, és pedig:
50 DOLLÁR KÉSZPÉNZT 250 TIKETÉRT.
TIZ DOLLÁR KÉSZPÉNZT 500 TIKETÉRT.
TIZENÖT DOLLÁR KÉSZPÉNZT 750 TIKETÉRT.
HUSZ DOLLÁR KÉSZPÉNZT 1000 TIKETÉRT.
A mi dohányunk elsőrendű, tiszta minőségű. Magyarországból importált friss mag után mi magunk termeljük.

ALEXIS PERÉNYI

TOBACCO COMPANY
P. O. Box 1539 455 Second Ave.,
PITTSBURG PA.
TIZEZER DOLLÁR KÉSZPÉNZT OSZTUNK KI.

morban talált szécskából arra következtettek, hogy a szerencsétlen áldozat nem volt épelméjű és illyennél előfordul, hogy szécskával is táplálkozik. Csak a vizsgálóbíró adott ama gyanújának kifejezést, hogy itt alighanem állati hullával van dolguk, de minthogy az orvosszakértők boncolás után emberi hullának vélelményezték, Belopotoczky Gyula kir. ügyész elrendelte a hulla eltemetését. A rózsahegy-i főnyugári betegsegélyző pénztár emberhez illő tisztelettel temettette el, koporsóba fektette, a főnyugári temetőben nagy részvét mellett elhantoltatta és sírjához fejfát helyeztetett. És a nap nagy izgalommal telt el, az egész város csak a Vágban talált hullát, az egész város csak a Vágban talált hullát — egy medve törzse. A medvét ő — a vadász lötte — s bevittette a gróf rózsahegy-i villájába, ahol még aznap megnyúzták a medvét s miután fejét és szőrméjét levágták, a megsonkított állati hullát a Vágba lökték, hogy a halaknak is jusson belőle valami. Mihelyt a szolgabíró értesült a mondottakról, a tévedést tudatta Horánszky szolgabíróval, aki azonnal beszüntette a nyomozást. Az ügyész pedig elrendelte, hogy a temetőben elhantolt medvehulla onnan kiemeltessék. Ez lenne a Vág folyó titka és a meggyilkolt atléta tragédiája. Némi titokzatosság ugyan még most is lappang a dolog körül. Örök rejtély marad, hogy diplomás orvosok, törvényszéki szakértők másoda okulárét használnak, hogy egy medve megsonkított testét egy atléta hullájának nézik.

Katasztrófa egy gyárban.
SOPRON. Minap reggel nagy szerencsétlenség történt a Welles Schwitzer és társa tulajdonát képező soproni gumikötőgyárban. Reggel félnyolc óra körül, közvetlen a munka megkezdése után, szétrobbant az egyik, úgynevezett csinoszó-gép öntött vasból való hengere. Ptelzel Tivadar előmunkást, aki a közelben foglalatokodott, a vasdarabok agyonütötték. Egy másik munkás, Max Samu a vasszilánkoktól halálra sebesült. A gyárban minden munka megakadt, mert a vasszilánkok a többi hengert is megromgálták. A gyártelepen nyomban megjelent a rendőrség, Élő Ferenc vizsgálóbíró és dr. Rotter Béla királyi ügyész, hogy megállapítsák, kit terhel a mulasztás a szerencsétlenség miatt. Annyi máris valószínű, hogy a henger, amelyben egy atmoszféranyomású gőznek kellett volna lennie, túl volt hevítve, de azt is megállapították, hogy a henger már korábban meg volt repedve. Az elhunyt előmunkás családja ember volt, négy árva és özvegyet hagyott hátra, a másik áldozat nőlen.

Kulturpalota.
SOPRON. Apponyi Albert gróf kultuszminiszter áldozatkészsége folytán Sopron városában nemcsak a megnyílik az első kulturpalota, amely hivatva lesz nagyfontosságú és jelentőségteljes kulturmissziót teljesíteni megveszerte. Apponyi Albert gróf kultuszminiszter leiratot intézett Baán Endre főispánhoz, amelyben tudatja, hogy a soproni közművelődési ház ezéjára 100.000 koronát utalványozott Töplér Kálmán polgármester, mint a sopronmegyei és a városi régészeti társulat elnöke kezéhez. A Lenk-féle Deák-terti villát ugyanis a társulat vette meg a kulturpalota ezéjára és a vétel törlesztésére szolgál a kultuszminiszter adomány. A miniszter kiköti az épületnek olyképpen való átalakítását, hogy abban nagyterem legyen felolvasások, sorozatos előadások tartására és hogy a falain elhelyezendők legyenek az állami vásárlásból eredő és vidéki városok között kiosztandó képek. Végül szükséges egy-két kisebb terem természetudományi kísérletekre és egy bolti helyisége a vidék néprajzi termékeinek árusítására; végül egy műterem, amelyben állandóan dolgozhassék egy állami támogatással idekötendő művész.

Kakasciadal.
SZATMÁR. Augusztus hónap 14-17-én Szatmáron rendezendő tüzoltó-kongresszus alkalmával egy „jókérdő társaság” jótékony célra 2 napon át tartó nagyszabású kakasciadal rendezésén működik. Az előkészületek a városban és környékén élénk érdeklődés mellett folynak. Beszerezték az erre vonatkozó összes irodalmat; megindult a legkülönfélébb kakasok beszerzése, a

rendezés munkáját oly agilis emberek vették a kezükbe, hogy már ez magában véve garanciát nyújt a legnagyobb szabású sikerre.

Betörés a járásbírószobába.
SZATMÁRNÉMETH. Minap éjjel vakmerő betörést követtek el eddig még ismeretlen tettesek. Épp az igazságügyi palotát választották ki működésük teréül. Kapuzás előtt belopóztak, később felfeszítették a járásbírószoba összes szekrényeit és össze-vissza dobálták az iratokat. A Verezy Antal táblai bíró szobájában levő Wertheim-szekrényvel nem boldogultak. Hogy aktákat, vagy pénzt elvittek-e, az eddig nem volt megállapítható. A betörők az épület Werbőczy-utcai oldalán az aktákrol leszedett zsinórokból font köteleken leereszkedtek s nyomtalanul eltűntek. Nagy esendben végezheték munkájukat, mert a járásbírószoba folyosóját alig ötven méternyire van a fogházról, amely semmit sem vett észre.

Légett termés.
SZEGED. A város melletti Tápé tanyán eddig ismeretlen okból tűz ütött ki, melynek 60.000 korona értékű buza esett martaléknak. Az elégett termés nagyjából szegény emberek tulajdona volt, akik egész évi termésüket elvesztették.

Verekező szociálisták.
UJPEST. Nyereg József római katolikus segédlelkész társaságára hívta össze az újpesti katolikus munkaadókat a Király-utca 10. szám alatt levő Nuch-féle vendéglőbe. A társaságosorán a katolikus munkaadók szerkesztéséről akartak beszélgetni s erről tudomást szerettek az újpesti szociáldemokrata munkások. Este, amikor már vagy tizenöt munkaadó összegyűlt a vendéglő külsőszobájában, két-száz szociáldemokrata munkás a koresmára támadt és szét akarta kergetni a társaságot. A vendéglőben négy detektív volt, ezek rögtön telefonoztak az újpesti kapitányságra, ahonnan tizenöt rendőrt küldtek a rendezárokk megfékezésére. Mig azonban a rendőrokk odaértek, a munkások a vendéglő egész berendezését összerombolták. Mikor a rendőrokk megérkeztek, kiabáltak, de valamennyien elszaladtak. Miután a vezetőiket ismerik, megindítják ellenük az eljárást.

Csuha Mihály meghalt.
UNGVÁR. Egy törzsoökös és tipikus magyar emberrel lett szegényebb ilyen egyénekben amugy is szegény vármegyénk. Csuha Mihály azon emberek közé tartozott, akik szűk körben bár, de állandó ébrentartói a régi magyar nemesi hagyományoknak. Teljes ízben vérbeli magyar volt, kinek a legfőbb eszményképe Mátyás király az ő magyar nemzeti hatalmával. Politikai, társadalmi téren közkedvelt és közbesülésnek örvendő uriember volt a jó „Miska” bácsi. Szívjóága és a nép érdekeivel való törődése nemcsak az intelligens körök rokonszenvét, hanem a nép öszinte szeretetét és becsületét kivívta személye iránt. Szívesen szolgált tanácsal, utánjárással mindenkinek, aki hozzá fordult. Egyszerűség mellett is nagy műveltséggel rendelkezett. Különösen a magyar történelem eseményeinek ismeretében és helyes felfogásában volt páratlan. Halálának híre az egész vármegyve közönségét részvételt töltötte el. Már régebbi idő óta betegeskedett, de azért nem gondolta senki, hogy oly közel jár a véghez. Teme-tése minap délután ment végbe Szobránczon, nagy részvét mellett. A vármegyeyi összes hivatalok képviselve voltak a temetésen, s azonkívül a rokonok, az ismerősök és a jóbarátok egész tömege kísérte ki a néhai való Miska bácsit utolsó útjára a szobránczi családi sírboltig.

Légett kastély.
VÁCZ. Gróf Serényi János nagybirtokos vácz-dukai kastélya légett. A gyönyörű kastély veszedelmét rövidzárlat okozta s bár a falu népe nyomban oltáshoz fogott, a kastély minden be-

BERTHA M. ur
 passaii iródnak megbízásából New Jersey állambel Whartonban képviselő a Bevándorlót. Előfizetése felvételére és nyugtázására fel van jogosítva. Ajánljuk öt ottani honfitársaink figyelmébe.

rendezésével elpusztult. Emberéletben kár nem esett.

Családirtság Szilágymegyében.
ZILAH. Minap virradóra Kezgyenyán Gligor várteleki földműves lemeszörölte első feleségét, született Mészáros Máriát és mostoha leányát. A földművesnek pokoli élete volt az asszony oldalán. Örökösen veszekedtek és a férj több ízben elhagyta a házat, de az asszony mindannyiszor vissza tudta hitegetni. A héten megtörtént, hogy a felesége az ágyon, a leánya mellett a lánán és a férj a padlason halt. A nők elalvás előtt arról beszélgettek, hogy miékként tehetnék el láb alól a gazdát. A leány azt ajánlotta, hogy forró zsirt töltsenek a szájába, amikor alszik. A beszélgetés tisztán felhallatszott a szénapadlásra és a földműves minden szót megértett. Másnap este, ahogy hazatért, valami kieséségen megint belekötött a felesége, meg a mostohaleánya és szörnyű zivakodás támadt. Mikor a nők lecsendesültek és aludni tértek, a férfi elhatározta, hogy nem tűr tovább, hanem elpusztítja őket, mert tapasztalta, hogy különben azok végéig ki majd őt. Fejszét ragadott, behatolt a szobába, ott agyonvágta a feleségét, aztán a kamrába ment és megölte a mostohaleányát. A csendőrség letartóztatta a családirőt és átadta az ügyésznek.

Forrongó parasztok.
ZOMBOR. Sikópária Gyóka igaztársai következtében a grancsárlakta vidékek lakói pár év előtt pórt indítottak egyes csajkás-közsegek ellen és a királytól ajándékba kapott földeket követelték. A kuria végérvényesen elutasította a perlekedőket és meggyenezte koroná perköltségben marasztalta el őket. Ennek ellenére azonban Sikópária tovább izgatva a grancsárlakta, a csajkásokat pedig arról értesítette, hogy július tizenötödikén kezdődik a földosztás. Az elbolondított parasztok tömegesen jelentkeztek az alsókabóli és zsabalyi községváznál és követelték az őket megillető földeket. Hiába pagyarázta nekik a jegyző, hogy ehhez nincs jussuk, a Kuria elutasította őket, — a parasztok nem tángtanak és elégedetlenségüknek fenyegetéssel adtak kifejezést. Miután zendüléstől tartanak, a csendőrséget megerősítették, azonkívül a szabadkai 86. gyalogezred egy századát küldték Zsabalyra. A csendőrség letartóztatta Sikópária Gyókat, a parasztlázadás szitóját.

HALÁLUGRÁS.
 Sietve akarta megölelni a nejét.

Budapestről írják:
 Végzetes balesetnek esett áldozatul minap éjszaka Ernst Miksa bankfőtisztviselő, a Hermes bank- és váltóüzlet lipótvárosi fiókjának főnöke. A szerencsétlen ember a nyugati pályaudvar közelében levő Rákos rendező-pályaudvaron leugrott a teljes sebességgel haladó 121. számú személyvonatról és oly szerencsétlenül bukkott a pályatestre, hogy szörnyen halt. Aznap este utazott el Ernst Miksa érsekujvárról, ahol egy rokonát látogatta meg. Miután a rákosi rendezőpályaudvaron rendszeren nagy a vonatok torlódása és a legutóbbi személyvonat egy-két percig szokott itt vesztegeln, habár a rendező nem megállólhely, Ernst Miksa azt hitte, hogy nyugodtan leszállhat és úgy mehet el Rákospalotán levő lakására, ahol a családjával együtt nyaral.

Ezuttal azonban ez a vonat volt a legutolsó, amely a főváros felé robotogott. A rákosi rendezőpályaudvaron teljesen szabad volt a pálya és a 121-es vonat teljes sebességgel robotogott tovább. Ernst valójában nem akart a nyugati pályaudvarig bemenni és onnan visszatérni Rákospalotára, elhatározta tehát, hogy leugrik a robotogó vonatról. Vele utazott egy nagybátyja, Ernst Mór érsekujvári nagykereskedő és felesége kiállott:

— Isten veled, én leszálok itt!

Azzal kinyitotta a waggon ajtaját, lement a lépcsőre és leugrott. Az esés oly szerencsétlen volt, hogy Ernst Miksa teljesen szétzuza a koponyáját a szomszédos sínpáron. Ernst nagykereskedő nyomban meghuzta a vészféket, a vonat a következő perczben megállt és a szerencsétlen áldozat segítségére sietett egy orvos, aki szintén a vonaton utazott. Az orvos azonban már nem segíthetett, mert a boldogtalan ember szörnyen halt.

Még az éjszaka megjelentek a rendőrség em-

GALAMBOS JÁNOS ur
 az Indiana állambel Gary-ban és környékén képviseli a Bevándorlót. Előfizetési és hirdetési díjak felvételére és nyugtázására fel van jogosítva. Ottani honfitársaink jóindulatába ajánljuk Galambos urat.

SZABÓ LAJOS POSTAMESTER
CHROME, N. J. ÉS VIDÉKE
 Egyedüli magyar közjegyzője. Hajó- és vasuti jegyek törvényes ügynöke. Pénzszállítás Európa bármely részébe. Az Egyesült Államokban engedélyezett Money Orderen szálltak, hol \$1000 óvadék van letéve. Minden reám bízott törvényes ügyeket a legszakszerűbben elvégzek. Tanácsot és utbaigazítást ingyen adok. Cím: LOUIS SZABÓ, CHROME, N. J.

berel, hogy a vizsgálatot megejtsék; konstatáltak azonban, hogy a végzetes szerencsétlenség miatt senkit sem terhel felelőség. Ernst Miksa tragikus halála általános részvétet kelt fővárosszerte, ahol nagyon jól ismerték az alig harminczéves esztendő, rokonszenv és tehetséges fiatal embert. Tizenégy esztendő óta volt a Hermes-banknál alkalmazásban, gyors karriert csinált és már három év előtt bízták rá a lipótvárosi fiókosztály vezetését. Ernst nős ember volt, öt éve vette feleségül Liederhoffer fényképező leányát; a házassága rendkívül boldog volt. Szegény felesége csak hajnalban értesült az ura rettenetes végéről.

FENEVADAK MIATT.
 Budapesti mulatóhelyen pofozkodnak.

Vége! Az Amerikai Park-ot, a budapestieknek ezt a kellemes üdülő- és mulatóhelyét, hivatalosan is felavatták. Elcsattant az első pofon s most már rendez van a dolog. A fölszentelés ünnepi hangulatának fokozásához járult a második pofon, amelyet az kapott, aki az első pofonra nem felelt. A pofonok között a második pofon, amelyet az kapott, aki az első pofonra nem felelt. A pofonok között a második pofon, amelyet az kapott, aki az első pofonra nem felelt. A pofonok között a második pofon, amelyet az kapott, aki az első pofonra nem felelt.

HONFITÁRSÁKI Hajó- és vasuti jegyet olcsón vásárolni, pénzt az óházába gyorsan és biztosan küldeni a **LEGTANACOSABB** a **MAGYAR TUDAKOZÓ- ÉS KÖZVETÍTŐ IRODÁNÁL** **KASTAN, STAUBER & CO.** bankárok, hajó- és vasuti jegyiroda. **1239 FIRST (1-ső) AVENUE, 67-1K UTCZA SARKÁN, NEW YORK.** Ügyvédi és közjegyzői iroda. Tanács ingyen. Kérjenek árjegyzéket és menetrendet. Kölcsonkönyvtár.

Testvér is, tanu is Bizonyítja.
A Collins N. Y. Medical Institute
 Tekintetes orvos Úr!
 Az itteni orvosok véleménye és minden tünet tanúsága szerint **tüdővészben** szenvedtem s miután sem itt, sem környéken nem találtam segélyt, Önhöz fordultam, s az Ön kitűnő gyógy módja és hatásos orvosságaitól teljesen kigyógyultam, ma már jól érzem magam s az életemet fenyegető nagy veszedelem eltűnt teljesen. Fogadja ezért leghálásabb köszönetemet.
 Vintondale, Pa. P. O. B. 98. **Szkrha Pál, patiens.**
 Előttünk: **Szkrha János, testvér és tanu.**
Mihály Pál, tanu.

Egy anya családi öröme és boldogsága.
 Kedves jó Doktor Úr!
 Tizenkét évig voltam magtalan, mindenem megvolt, csak egy gyermek hiányzott teljes boldogságunkhoz Mindent próbáltam, de egy orvos sem ismerte fel bajomat, mígnen Önhöz fordultam, s Ön felismerve anyaméhi bajom, abból kigyógyított, s ma már boldogságom teljes. Egy szép kis fiam született s én egészséges is vagyok, meg a legboldogabb anyja is a világon. Fogadja ezért leghálásabb köszönetemet.
 Drochester, Nebr. R. F. D. S. **Jirsa Mária.**
 Ily kitűnő eredményeket felmutató orvos tanácsának igénybevételét melegen ajánljuk a szenvedőknek.
A Collins N. Y. Medical Institute
 140 West 34th St. **NEW YORK.**

PRÁGER JÓZSEF
 MAGYAR ÜGYVÉD, JOGTANÁCSOS ÉS KÖZJEGYZŐ.
 Főiroda: **280 BROADWAY, NEW YORK.** Fiókiroda: 238 E., 14-1K UTCZA, 11-1K emelet, ahol naponta esti hat óráig kezdve találhatók.
 ELVALLAL BARMILY PERES ÜGYET MÉLTÁNYOS ÁRAK MELLETT.

Alapítottát az 1889-ik évben. Egysélt erővel.

JACOB KLEIN
 MAGYAR BANKHÁZ, HAJÓJEGY- ÉS KÖZJEGYZŐI IRODA.
 A PENNSYLVANIA VASUTTÁRSULAT EGYEDÜLI MAGYAR FŐÜGYNÖKSÉGE
 1340 PENN AVENUE, PITTSBURG, PA. 207 SIXTH AVENUE, HOMESTEAD, PA.

KÖLDUNK pénzt az óházába gyorsan és biztosan; a legközelebbi időn belül készenbítjük a pénz kintalásait igazoló eredeti postai feladó révén.
VESSZÜNK és **ELADUNK** külföldi pénzeket, Pennsylvania állam bankházaival nagy részét mi látjuk el hazai pénzzel. Pénzünket elfogadják magyarság vígott és tiszták kasszaival; kívánjuk az elhelyezkedni bármely hazai bankban, vagy a Magyar Királyi Postatakarékpénztárban és beszeressük az eredeti betétkönyveket.
ELADUNK HAJÓJEGYEKET bármely hajóra a hajótársulatok eredeti árain és nagy kiterjedésű összeköttetésünkkel fogva utasaink mindenütt a kellő vélelemmel részeseink.
JOGI KATONAI, teleknyvi és hazai peres ügyekben szakértelemmel gyorsan és pontosan járunk el.
ELFOGADUNK betéteket a Duquesne Magyar-Amerikai Takaré- és Hiteltársulat javára is.

The American Savings & Trust Co., Duquesne, Pa.
 ALAPTŐKE ÉS FŐLÖSLEG \$175.000.00.
 Állami ellenőrzés alatt álló takarékpénztár négyvázalékos betétzáradékra, hal a magyarság kamatoztatás mellett a legbiztosabban bírteheti meg pénzét.

IRJON ÁRJEJYZÉKÉRT E CZIMRE:
JACOB KLEIN
 1340 PENN AVENUE, PITTSBURG, PA.

is fölállt, hogy jobban lásson. Ott volt Breiner Ferenc kereskedő, aki szintén látni akart, s e buzgalmában eltakarta a Nagy Sándor kilátását.

— Kérem, tessék odébb állani, — szöjt az élvezetében megzavart földbírtokos.

— Semmi közöm hozzá, — felelt Breiner.

— Te paraszt! — sújtott vissza a földbírtokos.

— Te vagy paraszt! — ríposztozott a kereskedő.

Ekkor csattant el az első pofon. Ezt Breiner kapta. És nyomban eldördült a második számu. Ezt Nagy kapta. A kereskedő nem elégedett meg a válaszzsal, előlörtotta Browningját és Nagy mellének szögezte.

— Jesszus Mária! — sikoltott egy nő hang, amelynek tulajdonosa elájult.

A földbírtokos felesége volt. Pinczerek, rendőrokk locsolták fel az urisszonyt, aki allg tudott a lábán állni. A feldühöd Breiner kezéből kicsavarták a revolvért. Ekkor derült ki, hogy nincs benne töltés. A lármára Havemann fenevadjai is figyelmesek lettek. S ez egy kis kalambitást okozott a szöke germánok. Mikor a tigrisével ölelkezett és a deszkákon hempergőzött, belevágta fejét a vasrúcsba. Az állat-szelidítő csupasz fejéből könnyű sérülés támadt, amelyből vér szivárgott. Zsebkendővel takarta le, hogy legszeszénzősabb produkcióját, a tigris zamatos csökját, vesztély nélkül végzezhesse el.

De ezzel még nincs vége a zajos éjjeli jelenetnek. A pofozkodó felek, akik tartalékos tisztek, provokáltak egymást, a rendőrség pedig botránysználás, verekedés és életveszélyes fenyegetés miatt megindította az eljárást.

HONFITÁRSÁKI Hajó- és vasuti jegyet olcsón vásárolni, pénzt az óházába gyorsan és biztosan küldeni a **LEGTANACOSABB** a **MAGYAR TUDAKOZÓ- ÉS KÖZVETÍTŐ IRODÁNÁL** **KASTAN, STAUBER & CO.** bankárok, hajó- és vasuti jegyiroda. **1239 FIRST (1-ső) AVENUE, 67-1K UTCZA SARKÁN, NEW YORK.** Ügyvédi és közjegyzői iroda. Tanács ingyen. Kérjenek árjegyzéket és menetrendet. Kölcsonkönyvtár.

Testvér is, tanu is Bizonyítja.
A Collins N. Y. Medical Institute
 Tekintetes orvos Úr!
 Az itteni orvosok véleménye és minden tünet tanúsága szerint **tüdővészben** szenvedtem s miután sem itt, sem környéken nem találtam segélyt, Önhöz fordultam, s az Ön kitűnő gyógy módja és hatásos orvosságaitól teljesen kigyógyultam, ma már jól érzem magam s az életemet fenyegető nagy veszedelem eltűnt teljesen. Fogadja ezért leghálásabb köszönetemet.
 Vintondale, Pa. P. O. B. 98. **Szkrha Pál, patiens.**
 Előttünk: **Szkrha János, testvér és tanu.**
Mihály Pál, tanu.

Egy anya családi öröme és boldogsága.
 Kedves jó Doktor Úr!
 Tizenkét évig voltam magtalan, mindenem megvolt, csak egy gyermek hiányzott teljes boldogságunkhoz Mindent próbáltam, de egy orvos sem ismerte fel bajomat, mígnen Önhöz fordultam, s Ön felismerve anyaméhi bajom, abból kigyógyított, s ma már boldogságom teljes. Egy szép kis fiam született s én egészséges is vagyok, meg a legboldogabb anyja is a világon. Fogadja ezért leghálásabb köszönetemet.
 Drochester, Nebr. R. F. D. S. **Jirsa Mária.**
 Ily kitűnő eredményeket felmutató orvos tanácsának igénybevételét melegen ajánljuk a szenvedőknek.
A Collins N. Y. Medical Institute
 140 West 34th St. **NEW YORK.**

PRÁGER JÓZSEF
 MAGYAR ÜGYVÉD, JOGTANÁCSOS ÉS KÖZJEGYZŐ.
 Főiroda: **280 BROADWAY, NEW YORK.** Fiókiroda: 238 E., 14-1K UTCZA, 11-1K emelet, ahol naponta esti hat óráig kezdve találhatók.
 ELVALLAL BARMILY PERES ÜGYET MÉLTÁNYOS ÁRAK MELLETT.

Alapítottát az 1889-ik évben. Egysélt erővel.

JACOB KLEIN
 MAGYAR BANKHÁZ, HAJÓJEGY- ÉS KÖZJEGYZŐI IRODA.
 A PENNSYLVANIA VASUTTÁRSULAT EGYEDÜLI MAGYAR FŐÜGYNÖKSÉGE
 1340 PENN AVENUE, PITTSBURG, PA. 207 SIXTH AVENUE, HOMESTEAD, PA.

KÖLDUNK pénzt az óházába gyorsan és biztosan; a legközelebbi időn belül készenbítjük a pénz kintalásait igazoló eredeti postai feladó révén.
VESSZÜNK és **ELADUNK** külföldi pénzeket, Pennsylvania állam bankházaival nagy részét mi látjuk el hazai pénzzel. Pénzünket elfogadják magyarság vígott és tiszták kasszaival; kívánjuk az elhelyezkedni bármely hazai bankban, vagy a Magyar Királyi Postatakarékpénztárban és beszeressük az eredeti betétkönyveket.
ELADUNK HAJÓJEGYEKET bármely hajóra a hajótársulatok eredeti árain és nagy kiterjedésű összeköttetésünkkel fogva utasaink mindenütt a kellő vélelemmel részeseink.
JOGI KATONAI, teleknyvi és hazai peres ügyekben szakértelemmel gyorsan és pontosan járunk el.
ELFOGADUNK betéteket a Duquesne Magyar-Amerikai Takaré- és Hiteltársulat javára is.

The American Savings & Trust Co., Duquesne, Pa.
 ALAPTŐKE ÉS FŐLÖSLEG \$175.000.00.
 Állami ellenőrzés alatt álló takarékpénztár négyvázalékos betétzáradékra, hal a magyarság kamatoztatás mellett a legbiztosabban bírteheti meg pénzét.

IRJON ÁRJEJYZÉKÉRT E CZIMRE:
JACOB KLEIN
 1340 PENN AVENUE, PITTSBURG, PA.

SZOMORU NAPOK.

REGÉNY.

Irta: Jókai Mór.

[Harmadik folytatás.]

— Ki az? — dörgött közbe egy felriadó hang. A hóhér felébredt az ablak előtt...

— Ismét gyilkolni akarsz, apám! — Az ember keze aláhanyatlott. Perczig mozdulatlan volt, arca elcsápadt.

III.

Gyermek-gonoszterv.

Azon ház, mely most Hétfalu közepén oly elhagyatottan áll, nem volt mindig oly szomorú tekintetű.

Ablakai, mik most be vannak szegezve, vagy téglával berakva, egykor virágokkal voltak tele, azok a fák, mik most körülé kiszáradva állnak, mintha urukat gyászolnák...

Gyönyörködhetett, hiszen szíve tövisvel volt tele.

Ez volt Hétfalvi Benjámín. Azon két ablak előtt, mely a kertre nézett, s mely most be van falazva, egyetlen szőlőtöke volt ültetve...

Ez ablakok sűrűn le voltak függőnyözve. A sárga selyem függönyök beteges fényt árasztottak el a szobán...

Beteg volt a háznál. Hétfalvi Benő leányának, az egykor oly kedély Leonorának kis fia, Ödönke.

Ezt a szegény asszonyt sok csapás érte. Lázás kalandok közt lelt fiatalúság után férjhez ment a becsületes Zihanyihoz...

Ödönke és Emma voltak neveik. E gyermekek szüntelen civakodtak egymással; de hisz ez oly mindennapi dolog testvérek között.

Egy napon a kis leány eltűnt, senki sem tudta, hova lett. Keresték erdőknél, mezőkön, a közel tóban, szerte a vidéken...

Ödönke a naptól kezdve elkezdte betegkedni. Elvezte arczszínét. Értlen, álmatlan lett. Agynak feküvék, szüntelen a láz gyöttré. Éjente félbeszólt...

Az orvosok azt mondták, hogy a nyavalya törli. Gyógyították mindenképp. Mi sem használát neki, napról-napra rosszabbul lett s apja, anyja reggeltől estig sirtak ágya mellett.

Éppen úgy, mint azon este, mikor künn úgy zúgott a szél, úgy csapkodta a jéggel elegy záport az ablakhoz. A gyermek sirt, nyögött az ágyban...

— Ah, — nyögött félálamban felnevezve a beteg, — Emma! Eresszkék be a kis Emmát, — nem hallják, hogy sirt odakünn, — nem tud bejönni az ajtón, — fázik, fél a sötétben, — menjenek ki, nézzék meg...

— Nincs senki ott künn, kis fiam, édes, beteg fiam.

— Van, van, én hallom, hogy ott van, az ajtót kaparja, a kilincsekét zörgeti, a kutyákkal enyeg, nem hallják, hogy nyög, édes anyám, édes anyám...

— Aludjál kedves betegem, nem jöhet ide senki, minden zárva van.

— Meghalt, meghalt, — nyöszörgő hangnózan félbeszólt a fiú, — megölték a rossz emberek, mikor az erdőn járt virágot szedni. Követ költöttek a lábára, beledobták a sárga tóba. Istenem, Istenem! miért nem sietnek, mindjárt belefutnak! ah Istenem, — hogy vérzik a homloka... ah...

A szögletben az apa tétlen állva imádkozott. Az anya könyves szemekkel takargatá a beteg fiút s az ősz, öreg apa mereven bámult maga elé.

— Ha! — nem hallják, a kis Emma megint sirt, nines jól eltemetve a föld alatt, ki akar jönni. Csitt, csitt, ne menjenek oda, talán majd elhallgat.

Künn rázta a fákat a zivatar. — Jaj, — zörgetnek az ajtón. Engemet keresnek. Meg akarnak ölni. A kis Emmát hozzák. Istenem, ne hagyjanak! Mondják, hogy nem vagyok itt. Zárják be az ajtót. Apám, apám, ne hagyj!

Oly irtózatossá volt a kétségbeesés e halvány izadó kór e gyermek-arczon. Angyalokat szoktak kis gyermekek alakjában festeni. Ha valaha festőnek eszébe jutna négyéves gyermek arczával festeni ördögöt, elcsélt, elkárhozott lelket, ilyen lehetne az.

— Isten, könyörülj rajta, és vedd őt magadhoz, — hörgé az asztalra roskadva arczával az öregapa. Nem nézhette a gyermek emberfeletti kínjait; míg a gyöngy, elkecsereült apa sírva nyögé: — Egyetlen egy fiam, — kedves, szép reményem.

A gyermek futni, bujni akart, minduntalan felugrált ágyából s irtózatoss képeket látott és azokról beszélt s küzdött és vergődött magában, mint kit kigyó bánt belül.

— Jer leányom, fiam, jertek — nyögé az öreg Benjámín és letérdelt; térdeltek mellett, imádkozzunk érte, ha büneink büntetése megért, ránk szálljon az, ne e gyermeke.

S a három szülő letérdelt az ágy mellé, egymás kezébe tette kezét és sirt és az Istent hívta és gyógyulást kért. E perczben a kapun három erőszakos öklötés hallék, az ebek vonitva futottak végig az udvaron, s éles, süvöltő hangon hallék e szó: „Halál! Halál!”

Az imádkozó öreg felugrott térdéről, dühösen, mint kin az őrültésgé üti ki magát, átkozódva kapta le fegyverét a falról, s kirohant az udvarra, és kereste, hogy kit löjjön agyon? ki kiáltott?

Tán ha az égből jött volna e kiáltás, az égre lőtt volna!

Ah! Az életért imádkozónak amenére halált kiáltani!

És ismét hangzék a sívító hang: „halál, halál!” Éppen úgy, mint azt a kutyák szokta mondani.

A halálmadár ott állt a rácskerítés előtt, szemével az ablakokra nézett, fehér volt arca, mint halotté, fehér haja lobogott a fergeteges éjszakában.

— Tied a halál, őrdjögő boszorkány! — ordítá rá Benjámín, s alig tiz lépésnyiről rásütötte fegyverét.

A halálmadár ránézett és meg sem mozdult. Benjámín kábultan ejté ki kezéből a fegyvert, nem jutott eszébe, hogy a golyókat ő saját kezével szedte ki abból, nehogy egy kárthatos perczben öngyát szakítsa szét velük.

— Mit akartál, Benjámín? — szólt sértő, nyugodt hangon a vén asszony. — Nem tőled jön a halál, hanem hozzád. — Engem nem ölhet meg senki.

— A halál itt felejtett engem, nem gondol, nem törődik velem, hogy elevenen léleké változnom. Vén vagyok és ruha, a halálnak sem kellek már; az is jobb szereti a szépet, a fiatal; a szép ifju nőket, mint a te leányod, az erős, derék férfiakat, mint vöd; a gyenge, piros gyermekeket, minő unokád, s az olyan kővér, éret gabonát, mint te magad, kinek több már a büne, mint a hajszála.

— Hétfalusi Benjámín, én láttalak téged fiatalnak, mikor házamból kipöröltél, s kivetted kezemből a száraz kenyeret is. Ugyan meghízta tőle! De panaszos volt az árva-könyvvel áztatott kenyér, nincs rajtat Isten áldása. — Megvénültél. Meghalsz. Nem hagysz magad után senkit, te temeted el mind, akiket szerettél. De én élve maradok, hogy sírodlat megássam. Kibőjtöllek a világból, hogy meglassam: hogy pusztul el minden, ami a tied volt. Ez a szép ház mint marad üresen, — ezek a fák hogy száradnak ki egyenkint, — földedden hogy ostromnak meg idegen emberek. — Eredj haza, — ugy sem sokáig fogsz itten lakni. Odakünn majd meglátogatlak.

A halálmadár főlegyenesedék e szavaknál, még egyszer nagyobbnak látá szék így, mint szokott összegörnyedve lenni, mankójával a temető felé mutatott.

A kutyák rémesen ugattak a ház háta mögül és nem mertek előjönni. A vén asszony ismét összehanyatlék. A kerítés mellett nagy rakás deszka volt felrakva, mankójával hozzáért: „mennyi szép koporsónak való fa!” mormogá magában s dünyögve, bizcsezve, mankójára támaszkodva odább ment.

Hétfalusi Benjámín az udvaron ájultan feküdt, s midőn magához tért, nem birt szólni többé. Nyelvét megütötte a szél.

Másnap hajnal előtt, mikor a háznál mindenki aludt, egyedül, lopva, senkitől sem kísérve távozott el a háztól Zihanyiné s a kerteken keresztül Magdolna viskójához sietett.

Ez az uri asszonyág művelt külseje daczára minden babonát és kuruzslást hitt és használt s e gyengesége miatt nem első eset volt nála: hogy a vénasszonynál megfordult.

Ott ő magának kártyát vetetett, jövendőt mondatott, italokat főzetett, miktől a férjek hűségesek lesznek, szavakra taníttatá magát, amiktől a szunyogok elvesznek, balsamokat használt, miktől a bőr megfehérül; s hitte a vénasszonynak minden szavát.

Magdolna sokáig hagyta őt az udvaron várakozni, míg az ajtót kinyitá neki. Azt mondta, hogy sokat imádkozott s behuzta magok után az ajtót.

Az uri asszonyág leült egy szalmaszékre és elkezdte sírni. A vénasszony pedig egy zsámolyra kuporodott és gömböt tisztított az ölében.

— Magdolna asszony, nem segíthet-e fiamon? — zokogá Zihanyiné.

— Nem.

— Mindenemet odaadnám annak, ki őt meggyógyítja. Oh, ha látná, mennyit szenved, ember annyit nem szenvedett soha.

— Tudom; még fog többet is szenvedni.

— Egy orvos sem tud rajta segíteni. — Számára nem termett gyógyító fiú a mezőn, mindegy volna, ha balsamba fürösztének is.

— Meghal...? — Jó volna lelkének, ha még csak meghalna.

— Hát mi van még a halálnál több? — Elkárhozik! — Te őrdjögös! Egy gyermek, ki négy év előtt még angyal volt az égben, egy négy esztendő gyermek...

— Vétkezett, mennyi egy hosszú életre s egy örök kárhozatra elég.

— Ugy annak a vétéknek még nincs neve az emberek előtt.

— Van: átkozott és iszonyu. — Testvérgyilkolás.

— Irgalmas Isten! — Ne halljam, a mit mondasz.

— Minek kérdeztél, én nem szóltam senkinek. Eredj haza, nagyságos asszony, az Isten kegyelmét nem adják pénzért.

— És mégis úgy van. Szüntelen testvérét emlegeti. És — oh — milyen arca volt olyankor.

— Tudom. Az utcára kihallik nyögése. Szegény ember gyermeke ha úgy jajgatna, a kutba dobnák.

— Szólj: hol, mint eshetett ez?

— Künn játszott a két gyermek a tóparton, én a tulsó parton szedtem a nárdusfű virágát. Egyszer egy partos sziklán a két gyermek egy szép virágot vett észre. Mindkettő sietett leszakasztani. A lány hamarabb odaért, s amint leszakította a virágot, a fiu elkezdte civakodni, s amint egyet rántott rajta, a kis gyermek leesett a partról, fejét egy kemény fa gyökerébe csapta s ott maradt mozdulatlanul. Elsapadva állt mellette a fiatal Kain, ijedten, elmerülve nézte, mint folyik testvére halántékából a vér. Láttá, hogy meggyilkolta testvérét s hasztalanul kérte, ránczigálta, hogy ébredjen fel úrra. Aztán elkezdett sírni, mint a kétségbeesés, nekifutott a tónak. Én láttam, mint tekin-

te le a vízbe, és sokáig nézett bele, talán bele akarta magát fojtani? Félt attól az arcztól, mely a víz színéről felnézett rá, tulajdon szédült arczától? Lassan visszalopózkodék ismét, fehér volt, mint a halál és ajka kékült. Széttékin- te: nem látta-e valaki? Azután hirtelen feltele az élettelen testet s képtelen erővel vonszolta egy árokig, melyet sűrűn benőttek a bokrok s ott betemette azt ágakkal és falevéllel. Még ekkor volt éket a leánykában, amint a fiu a ráhalmozott leveleket lábával letaposta, felnyögött, és azt mondta: ne temess el ödönke, Emma nem sirt, Emma nem mondja meg a mamának...

— Oh, kedves kis leányom!

A fiu, amint e szót hallá, elkezdte futni, futott, míg aléltan lerogyott az erdőben, hol makuló kanászok találtak rá s azóta a széktele a forró hideg leli.

— Álomnak is iszonyu.

— Igazat mondtál, ilyesmit csak a te családod érdemelt meg: testvérgyilkos már négyesztendő korában. A ti büneitek siettetik a világ elmulását.

— S hová lett kedves, ártatlan leányom pezike legteste?

— Másnap kerestem, de nem találtam; azt nap nem mertem odamenni, mert félttem, hogy azt hiszik, hogy én öltem meg. Néhol egy-egy rongy akadott fenn a bokrokban kis rózsaszínű ruhácskájából, meg egy kis piros arany- pillangós cipő, s a tarka szalagok, mik hajába voltak fűzve. Éjénkint sokszor hallom, hogy azon a tájon a farkasok ordítanak. Azok tán tudják: hogy hova lett?

[Folytatása következik.]

THE 'STATE BANK'

AZ ÁLLAM BANKJA 378 Grand Street, New York City. Elnök Richard O. L., alelnök Kohn Arnold, másodalelnök Burckett L. Walter, pénztáros Voorhis A. L., alpenztáros Kneisel János.

KAIL G. ÁRPÁD

BANK ÉS HAJÓJEGYZLETE — Alapították 1890-ben. — Közjegyzői iroda ugy hazai, mint amerikai ügyek elintézésére. Pénzküldés az ó-hazába hetenkint kétszer, a legpontosabban és legolcsóbban. UNIONTOWN, PA. W. MAIN STREET.

HA BAJBA JUTOTT, FORDULJON NAAR MANFRED

békebírlőhez, 1 E. STATE STREET, TRENTON, N. J., aki tanácsot, segítséggel látja el. 'MAGYAR, NEM T, TÓT, LENGYEL stb. TOLMÁCS MINDIG KEZNÉL.

A NAP

A magyar utazásról szócikkje. Magyarországra legbiztosabb és legolcsóbb naplaja. Felelős szerkesztője: Braun Sándor. Politikai főmunkatársai: Ródy Sándor, Lengyel István és dr. Kalmár Antal.

RIZSAK JÁNOS

passaiei pénzküldő budapesti irodája IV., Sütő-utca 6. szám alatt van. Irodavezető: RIZSAK MIHALY.

RIZSAK JÁNOS, KÖZJEGYZŐ MAGYAR PÉNZKÜLDŐ ÉS VÁLTÓINTÉZETE 127-2-ik UTCZA, PASSAIC, N. J. PÉNZTÁRSÁGI IRODA NYILVÁNTARTÁS... ALPHA, N. J. WHARTON, N. J. FRANKLIN FURNACE, N. J. SOUTH FETHLEHEM, PA.

MEGBIZHATÓ BANKÁROK.

E rovat alatt oly bankcégeket nevezünk meg, amelyekhez honfitársaink bátran fordulhatnak pénzküldés vagy pénzbetétek befizetéséért.

NEW YORK ÁLLAM.

KNAUTH, NACHOD ÉS KUHNE, 15 William street, New York. KISS EMIL, 104 Second Ave., New York. NÉMETH JÁNOS, 457 Washington street, New York.

DEUTSCH TESTVÉREK,

319 Houston street, New York. Pénzküldés, hajójegyiroda és közjegyzői hivatal.

NEMZETKÖZI UTAZÁSI IRODA ÉS PÉNZKÜLDŐ TÁRSASÁG,

igazgató Láng József, 1496 Second Ave., New York City. SCHWABACH MAGYAR BANKHAZA, 1431-1 Avenue, a 74-ik utca közelében.

MAGYAR TUDAKOZÓ ÉS KÖZVETÍTŐ IRODA.

Kastan, Stauber & Co., 1239 First Ave., New York. Bankárok, hajójege- és vasuti- ügyvédi- és közjegyzői iroda. Köleskönyvtár.

PENNSYLVANIA ÁLLAM.

B. HENDLER, successor to A. HENDLER SON & Co., Cassandria. Pénzküldemények Magyarországra és Európára bármely részére olcsón, gyorsan és biztonságosan.

FIRST NATIONAL BANK, Első Nemzeti Bank,

Minersville. Alapítóké \$500,000.00, tartalékalap és szét nem osztott nyereségy \$75,000.00. Elnök Charles R. Kear, pénztáros Harry F. Potter.

RÓTH JÓZSEF ÉS FIAI,

a Mononahela-völgynek legrégibb bankháza, saját épületében, 606-ik Ave. és Locust st. sarkán, McKeesport. Pénzküldés az ó-hazába gyorsan, pontosan s legolcsóbb árnyalammal.

OHIO ÁLLAM.

PERCEL LAJOS, 532-534 Pearl street, Cleveland. THE DOLLAR SAVINGS & TRUST CO., Youngstown. Vagyon: \$1,500,000. Pénzküldés gyorsan, olcsón és pontosan.

WISCONSIN ÁLLAM.

MERCHANTS AND SAVINGS BANK, Kereskedelmi és Takarékbank, Kenosha. Wisconsin állam felügyelete alatt. H. B. Robinson elnök. Tőke \$25,000. Elad hajójegyeket minden vonalra.

NEW JERSEY ÁLLAM.

RIZSAK JÁNOS, 128 Second street, Passaic. Pénzküldés és hajójegyek. Bármennemű okiratokat elkészít. JOSEPH MAJOR MYERS, Phillipsburg és Alpha.

WÁRADY LAJOS

Hazai peres és katonai ügyek pontos elintézése. PÉNZKÜLDÉS AZ Ó-HAZABA. Az összes hajóvonalonak képviselője. HAZÁK VÉTELE ÉS ELADÁSA. magyar közjegyző 449 S. Broad St., Trenton, N. J.

ELSŐ NEMZETI BANK

FIRST NATIONAL BANK MINERSVILLE, PA. Alapították 1864-ben. Schuykill County legőregibb nemzeti bankja.

Alapítóké \$50,000.00. Tartalékalap és szét nem osztott nyereségy \$75,000.00. Elfogad pénzbetéteket s a pénzt csekk alapján vagy szóbeli felkérésre azonnal visszafizeti.

Pénzküldéseket a világ bármely részére bank- vagy póstaútvány útján eszközöl.

Charles R. Kear elnök. Harry F. Potter pénztárnok.

POLITIKAI HIRDETÉS.

One STATE OF NEW YORK OFFICE OF THE SECRETARY OF STATE Albany, July 25, 1908.

Pursuant to the provisions of section one of article fourteen of the Constitution of the State of New York, and section seven of chapter nine hundred and nine of the Laws of the State of New York...

AMENDMENT NUMBER ONE CONCURRENT RESOLUTION OF THE SENATE AND ASSEMBLY

Proposing an amendment to section two of article six of the constitution in relation to justices of the appellate division of the supreme court.

ARTICLE VI.

2. The legislature shall divide the state into four judicial departments. The first department shall consist of the county of New York, and be compact and equal in population as nearly as may be...

State of New York. In Senate, Feb. 25, 1907.

The foregoing resolution was duly passed, a majority of all the Senators elected voting in favor thereof.

State of New York. In Assembly, Mar. 12, 1907.

The foregoing resolution was duly passed, a majority of all the members elected to the Assembly voting in favor thereof.

State of New York. Office of the Secretary of State. ss: I have compared the preceding copy of concurrent resolution...

JOHN S. WHALEN, Secretary of State.

Five STATE OF NEW YORK OFFICE OF THE SECRETARY OF STATE Albany, July 25, 1908.

Pursuant to the provisions of section one of article fourteen of the Constitution of the State of New York, and section seven of chapter nine hundred and nine of the Laws of the State of New York...

AMENDMENT NUMBER FIVE CONCURRENT RESOLUTION OF THE SENATE AND ASSEMBLY

Proposing an amendment to section twelve of article six of the constitution, in relation to the compensation of justices of the supreme court.

Section 1. Resolved (if the Senate concur), That section twelve of article six of the constitution be amended to read as follows:

12. No person shall hold the office of justice or justice of any court longer than until and including the last day of December next after he shall be seventy years of age.

Each justice of the supreme court shall receive from the state the sum of ten thousand dollars per year.

Those assigned to the appellate divisions in the third and fourth departments shall each receive in addition the sum of two thousand dollars, and the presiding justice thereof the sum of two thousand five hundred dollars per year.

Those justices elected in the first and second judicial departments shall continue to receive from their respective cities, counties or districts, as now provided by law, such additional compensation as will make their aggregate compensation...

Those justices elected in any judicial department other than the first or second, and assigned to the appellate divisions of the first or second departments respectively, as now provided by law, such additional sum as is paid to the justices of those departments. A justice elected in the third or fourth department assigned by the appellate division or designated by the governor to hold a trial division or designated by the governor to hold a trial division or special term in a judicial district other than that in which he is elected shall receive in addition ten dollars per day for expenses while actually so engaged...

Section 2. Resolved (if the Senate concur), That the foregoing amendment be referred to the legislature to be chosen at the next general election of senators, and in conformity with section one, article fourteen of the constitution, be published for three months previous to the time of such election.

State of New York. In Senate, Apr. 14, 1908.

The foregoing resolution was duly passed, a majority of all the Senators elected voting in favor thereof, three-fifths being present.

State of New York. In Assembly, Apr. 14, 1908.

The foregoing resolution was duly passed, a majority of all the members elected to the Assembly voting in favor thereof, three-fifths being present.

State of New York. In Assembly, Mar. 31, 1908.

The foregoing resolution was duly passed, a majority of all the members elected to the Assembly voting in favor thereof, three-fifths being present.

AMENDMENT NUMBER SEVEN CONCURRENT RESOLUTION OF THE SENATE AND ASSEMBLY

Proposing an amendment to section ten of article eight of the constitution, relating to the limitation of the indebtedness of cities and excepting certain kinds of bonds from computation of the debt of a city for purposes of such limitation.

ARTICLE VIII.

10. No county, city, town or village shall hereafter give any money or property, or loan its money or property, or in aid of any individual, corporation or company, or become directly or indirectly the owner of stock in, or bonds of, any association or corporation, nor shall any such county, city, town or village be allowed to incur any indebtedness except for such purposes as are hereinafter provided...

State of New York. In Senate, Feb. 25, 1907.

The foregoing resolution was duly passed, a majority of all the Senators elected voting in favor thereof.

State of New York. In Assembly, Mar. 12, 1907.

The foregoing resolution was duly passed, a majority of all the members elected to the Assembly voting in favor thereof.

State of New York. Office of the Secretary of State. ss: I have compared the preceding copy of concurrent resolution...

JOHN S. WHALEN, Secretary of State.

Five STATE OF NEW YORK OFFICE OF THE SECRETARY OF STATE Albany, July 25, 1908.

Pursuant to the provisions of section one of article fourteen of the Constitution of the State of New York, and section seven of chapter nine hundred and nine of the Laws of the State of New York...

AMENDMENT NUMBER FIVE CONCURRENT RESOLUTION OF THE SENATE AND ASSEMBLY

Proposing an amendment to section twelve of article six of the constitution, in relation to the compensation of justices of the supreme court.

Section 1. Resolved (if the Senate concur), That section twelve of article six of the constitution be amended to read as follows:

12. No person shall hold the office of justice or justice of any court longer than until and including the last day of December next after he shall be seventy years of age.

Each justice of the supreme court shall receive from the state the sum of ten thousand dollars per year.

Those assigned to the appellate divisions in the third and fourth departments shall each receive in addition the sum of two thousand dollars, and the presiding justice thereof the sum of two thousand five hundred dollars per year.

Those justices elected in the first and second judicial departments shall continue to receive from their respective cities, counties or districts, as now provided by law, such additional compensation as will make their aggregate compensation...

Those justices elected in any judicial department other than the first or second, and assigned to the appellate divisions of the first or second departments respectively, as now provided by law, such additional sum as is paid to the justices of those departments. A justice elected in the third or fourth department assigned by the appellate division or designated by the governor to hold a trial division or designated by the governor to hold a trial division or special term in a judicial district other than that in which he is elected shall receive in addition ten dollars per day for expenses while actually so engaged...

Section 2. Resolved (if the Senate concur), That the foregoing amendment be referred to the legislature to be chosen at the next general election of senators, and in conformity with section one, article fourteen of the constitution, be published for three months previous to the time of such election.

State of New York. In Senate, Apr. 14, 1908.

The foregoing resolution was duly passed, a majority of all the Senators elected voting in favor thereof, three-fifths being present.

State of New York. In Assembly, Apr. 14, 1908.

The foregoing resolution was duly passed, a majority of all the members elected to the Assembly voting in favor thereof, three-fifths being present.

Minden kis hirdetés TIZ szög — 25 cent. — Minden további szó 2 cent. Klahirdetések előre fizetendők.

KIS HIRDETÉSEK

KISHIRDETÉSEKET elfogad a „Bevándorló” minden ügynek és a kiadóhivatalt: 327 East 13 street, New York.

EGYHÁZI ÉRTESETÉS. A new yorki 14-ik utca és 2-ik Avenue sarkán levő ref. egyház lelkésze HARSANYI LASZLÓ. Istentisztelet minden vasárnap d. e. 11 órakor. Lelekéziak: 210-2-ik Avenue.

IRODAI munkákat, szindarabok kiszerepezését, rendezését, sugását; hírlapi dolgokat helyben és vidékre jutányos árban elvállalok. Bartha J. „Bevándorló” 327 E. 13 street.

NEW YORK MAGYARJAIHOZ! A szabolemegei kisvárdai születésű dr. Freedman E. D. orvostudor, aki 130 East 82-ik utca alatt rendelt, július 28-án európai körutra indul. Tanulmányainak kibővítésére meglátogatja a budapesti, bécsi, borsoslövi, lipcsei, müncheni, berlini és párizsi egyetemeket, hogy azután a tudomány legújabb vívmányaival megismerkedve, felvegye ismét New York magyarjairól az orvosi gyakorlatot. Két évig fog Európában tanulmányozni s elutazása alkalmából ezután mond magyarkétegeinek és ismerőseinek istenhözszódot.

STATE OF NEW YORK OFFICE OF THE SECRETARY OF STATE Albany, July 25, 1908.

Pursuant to the provisions of section one of article fourteen of the Constitution of the State of New York, and section seven of chapter nine hundred and nine of the Laws of the State of New York...

AMENDMENT NUMBER SEVEN CONCURRENT RESOLUTION OF THE SENATE AND ASSEMBLY

Proposing an amendment to section ten of article eight of the constitution, relating to the limitation of the indebtedness of cities and excepting certain kinds of bonds from computation of the debt of a city for purposes of such limitation.

ARTICLE VIII.

10. No county, city, town or village shall hereafter give any money or property, or loan its money or property, or in aid of any individual, corporation or company, or become directly or indirectly the owner of stock in, or bonds of, any association or corporation, nor shall any such county, city, town or village be allowed to incur any indebtedness except for such purposes as are hereinafter provided...

State of New York. In Senate, Feb. 25, 1907.

The foregoing resolution was duly passed, a majority of all the Senators elected voting in favor thereof.

State of New York. In Assembly, Mar. 12, 1907.

The foregoing resolution was duly passed, a majority of all the members elected to the Assembly voting in favor thereof.

State of New York. Office of the Secretary of State. ss: I have compared the preceding copy of concurrent resolution...

JOHN S. WHALEN, Secretary of State.

Five STATE OF NEW YORK OFFICE OF THE SECRETARY OF STATE Albany, July 25, 1908.

Pursuant to the provisions of section one of article fourteen of the Constitution of the State of New York, and section seven of chapter nine hundred and nine of the Laws of the State of New York...

AMENDMENT NUMBER FIVE CONCURRENT RESOLUTION OF THE SENATE AND ASSEMBLY

Proposing an amendment to section twelve of article six of the constitution, in relation to the compensation of justices of the supreme court.

Section 1. Resolved (if the Senate concur), That section twelve of article six of the constitution be amended to read as follows:

12. No person shall hold the office of justice or justice of any court longer than until and including the last day of December next after he shall be seventy years of age.

Each justice of the supreme court shall receive from the state the sum of ten thousand dollars per year.

Those assigned to the appellate divisions in the third and fourth departments shall each receive in addition the sum of two thousand dollars, and the presiding justice thereof the sum of two thousand five hundred dollars per year.

Those justices elected in the first and second judicial departments shall continue to receive from their respective cities, counties or districts, as now provided by law, such additional compensation as will make their aggregate compensation...

Those justices elected in any judicial department other than the first or second, and assigned to the appellate divisions of the first or second departments respectively, as now provided by law, such additional sum as is paid to the justices of those departments. A justice elected in the third or fourth department assigned by the appellate division or designated by the governor to hold a trial division or designated by the governor to hold a trial division or special term in a judicial district other than that in which he is elected shall receive in addition ten dollars per day for expenses while actually so engaged...

Section 2. Resolved (if the Senate concur), That the foregoing amendment be referred to the legislature to be chosen at the next general election of senators, and in conformity with section one, article fourteen of the constitution, be published for three months previous to the time of such election.

State of New York. In Senate, Apr. 14, 1908.

The foregoing resolution was duly passed, a majority of all the Senators elected voting in favor thereof, three-fifths being present.

State of New York. In Assembly, Apr. 14, 1908.

The foregoing resolution was duly passed, a majority of all the members elected to the Assembly voting in favor thereof, three-fifths being present.

BAI JÁNOS ur képviseli a Bevándorló-t Connecticut állambeli WALLINGFORDON. Előzetési díjakat felvehet és nevünkben nyugtázza. Ottani magyarjaink figyelmébe és pártfogásába ajánljuk Balurat.

HONFITARSAK! MAGYAROK!

Ha New Brunswickba jöttök, keressétek fel Juhász József 20 Sommeret street szalonost, hol minden időben friss magyar ételek és jó hűtő italok kaphatók. (aug. 4.)

KITÜNŐ ALKALOM.

Egy házaspárnak, a férfinak felszólalni kell, amiért külön 20 dolláros havi fizetést huz, az asszony fő, kitűnő alkalom nyílik a jöltre, ha egy magyar klubban a felügyeletet átvenni hajlandó. A ház áll 16 szobából, ezekből 11 be van bútorozva. A havi házbér 77 dollar 50 cent. Nyolcszáz dollárért azonnal átvehető a jelenlegi kezelőtől, aki bérben használta eddig is. Bővebbet a Bevándorló kiadóhivataltában, 327 East, 13 str., New York.

KITÜNŐ KERESEK.

A drótnélküli telefonálás terjesztésére alakult részvénytársaság jökinézésű, intelligens magyar ügyvédökkel keres részvények eladására előnyös feltételek mellett. Jelentkezhetni személyesen, vagy levélben ezen cím alatt: The Ellsworth Co., 43-49 Exchange Place, New York. A levelek magyar nyelven irandók.

RANKINI I. M. MŰK. ÉS ÖNK. KÖR.

Alakult 1907. január hó 8-án. Gyűléseit tartja minden hó első vasárnapján. Elnök: Horváth János. Jegyző: Horváth Lajos. Pénztárnok: Bukurov Dusan. Pénzügyi titkár: Burik András. Rendező: Sztrányai Rezső.

MAGYAR JOGOGYI IRODA.

hol mindenféle hazai peres ügyeket, jogi, katonai, teleknyvi, adás-vételi szerződéseket, kötelevények, meghatalmazások stb. olcsón és gyorsan lebonyolítanak. Közjegyzői és konzuli hitelesítések azzonali elintézését nyernek. Akinek bármily peres ügye van, forduljon azonnal bizalommal hozzám. Tanácsot ingyen adok. Cím: J. R. SZEGEDY, 16 Monroe street, PASSAIC, N. J.

PASSAIC IRODÁK

előzetesek felvételére és nyugtázására meghatalmazta ALLENTOWNBAN Mészáros Bros., és NAZARETHBEN Pearl Lajos urakat.

LANG IRMA

nevi kassal születési nót keresem. Kérem 67, vagy azt, aki róla tud, sziveskedjék velem tárgyalásokat felvételre tudatni B. S. jelege alatt e lap kiadóhivataltában. 60, 61

PÁLYAZAT

Kántortantói állásra a connellsville-i római kat. magyar hitközségnek. A pályázat 1908. aug. 15-ig nyújtandó be a plébániahivataltal: Connellsville, Pa., Box 710. Csakis oklevéllel és jó működési bizonyítvánnyal bíró kántorok pályázhatnak. Kántorválasztás aug. 16-án délután 12 órakor, amelyen a pályázók személyesen kötelesek megjelenni. Fizetés évi \$400 és a stóla illeték, összesen körülbelül évi \$1000. Az eljárás aug. 13.

THE CITY BANK CO.

BIZTOS, ERŐS, MEGBIZHATÓ. Takarékbetétek után 4 százalékos — fizet. — 10 AVENUE és PEARL ST. sarkán. SOUTH LORAIN, Ohio.

HUNFALVY HUGÓ

Hites ügyvéd és jogtanácsos, — közjegyzői hivatal. — Iroda a főpostával szemben. 231 BROADWAY New York City.

JÖJJÖN DOLNIC S KÁROLY

MAGYAR BANK-ÉS SZALONJABA, aki a legjobb, legfinomabb és legolcsóbb italokat akarja kicsinyben és nagyban; aki olcsón és biztosan akar az ó-hazába utazni; aki pénzt gyorsan és biztosan akarja hazaküldeni; aki pénzt biztosan és jóállás mellett akarja elhelyezni; aki jól akar ékesülni és jó szobát kapni. Aetnaville-Martinsferry, O. 39 W. Bell Phone.

THE STAR BOOK BINDING CO.

Alésvárolás Üzlet: 153 East 4 street NEW YORK. Elvállal minden e szakmába vágó munkát. — JUTÁNYOS ÁRAK. —

NÉMETH DEZSŐ

OKLEVELES AMERIKAI MAGYAR ÜGYVÉD. Peres és perenkívüli ügyek. Közjegyzői okmányok. TŰZBIZTOSÍTÁS. — REAL ESTATE. 196 CHAPIN ST. (a Jefferson street sarkán) SOUTH BEND, IND.

AMERIKAI MAGYAR SZÖVETSÉG.

Alakult 1906. február 27. Cleveland, O. A Szövetség célja: az Amerikában élő magyarok testületi összetartása, anyagi és erkölcsi érdekeinek védelme. Osztályok alakulhatnak Amerika minden magyarok lakta helyén. Aki a Szövetség tagjává akar lenni, írjon alapszabályokért a titkári hivatalhoz 305 CENTURY BUILDING, Cleveland, O.

18 éve fennálló banküzlet

PEARL JOZSEF, bankháza FÜZLET: 319 East 3rd Street. FIOKÜZLET: 801 E. 3rd St., Oak cor. SOUTH BETHELEM, Pa.

OLCSÓ LAKÁSOK.

Két, három- és négyszobás lakások, minden modern berendezéssel kiadók, Hűdég, meleg víz, gőzfűtés, fürdő. Tudakozható az irodában: 415 East 64 St., [aug. 30.]

KITÜNŐ FARM, nagy terjedelmű, erdővel, tóval, Connecticut államban előnyös feltételek mellett bére adandó. Bővebb felvilágosítást ad Perényi Béla, 422 East 14 street, New York.

KERESEM a Veszprémmegyei külsővathi származású sógoromat, Takács Inrét, aki 5 év előtt jött ki Amerikába. Kérem azokat, akik róla tudnak, hogy Adorján Mihály, 147 Richville Ave., Massillon, O. cím alatt értesítsenek.

The Friedman Print

215 BOWERY — NEW YORK. Elvállalja alapszabályok s mindennemű nyomtatványok elkészítését. — Kitérően felszerelt magyar nyomda. — Elv: Césinos kiállítás díjával melett.

Burdosgazdák, Figyelem!

Aki tisztességes módon tisztességes mellet keresetet akar, az írjon nekem. Epik, Box 1539, Pittsburg, Pa. Válaszidejét tessék küldeni.

BUKUROV DUSAN ur Pennsylvania állambeli RANKINBAN képviseli a Bevándorló-t. Előzetési díjakat felvehet és nevünkben nyugtázza. Ránkini honfitársaink szives jóindulatába ajánljuk Bukurov urat.

OLCSÓ LAKÁSOK.

Két, három- és négyszobás lakások, minden modern berendezéssel kiadók, Hűdég, meleg víz, gőzfűtés, fürdő. Tudakozható az irodában: 415 East 64 St., [aug. 30.]

KITÜNŐ FARM, nagy terjedelmű, erdővel, tóval, Connecticut államban előnyös feltételek mellett bére adandó. Bővebb felvilágosítást ad Perényi Béla, 422 East 14 street, New York.

KERESEM a Veszprémmegyei külsővathi származású sógoromat, Takács Inrét, aki 5 év előtt jött ki Amerikába. Kérem azokat, akik róla tudnak, hogy Adorján Mihály, 147 Richville Ave., Massillon, O. cím alatt értesítsenek.

The Friedman Print

215 BOWERY — NEW YORK. Elvállalja alapszabályok s mindennemű nyomtatványok elkészítését. — Kitérően felszerelt magyar nyomda. — Elv: Césinos kiállítás díjával melett.

Burdosgazdák, Figyelem!

Aki tisztességes módon tisztességes mellet keresetet akar, az írjon nekem. Epik, Box 1539, Pittsburg, Pa. Válaszidejét tessék küldeni.

MAGYAR JOGVÉDŐ EGYESÜLET

betegségügyi osztály. (HUNGARIAN PROTECTIVE SOCIETY) Pittsburg, Pa. — Alapított 1905-ben. — Igazgatóság gyűléseit tartja minden hónapban saját helyiségében: 433 Fourth Ave., Pittsburg, Pa.

Elnök: Öhegyi János, t. elnök Király E. József, alelnök Henyei Béla, pénztárnok Barna György, h. s. osztály pénztárnoka Horváth János, lev. titkár Pethe Károly, p. h. titkár Szabó Miklós, főjegyző J. Metz és W. Clyde Grubbs, magyar ügyvez. és közjegyző Dobó István, orvos dr. Albert L. Király, ellenőrök Kovács Rudolf, Pogány Ferencz. Igazgatók Pittsburgban Ostroloucky Mihály, Horváth János, Mesterházy Károly, Wilcoxon P. Gény, Pesez. Connellsville és vidékén Rutek Péter, Kolossár István. Fl. Mendorák és Pittokban Kuruc Vendel 5. Adorján Lajos. Bruceton és vidékén Kálya Gábor, McKeesRockaban Henyel Béla és Szabó Miklós. McKeesportban Kálya Gusztáv, Tangheron László, János. Ambridgeban Szabó János, Irvinben Bukovinszki János. Coraopolisban Máté János. Dunkirben Simon József. New Brightonban Göröcs Kálmán. Duquesneban Gogolya András és Kolozsi József. Coleyban (Castle Shannon) Báthory István. Leechburgban Sotnik János, Rileyben Mitro János. Preston, Burdinen és vidékén Géczi Imre és Melleg József. Pricedalen Krajayák András. Coal Bluff-Shire Oakeson Herspold István. Whiffsetten Zohon Zsigmond. Coal-Center és vidékén Balogh János. Wilcoxonban Gogolya István. Uniontownban Varokon Róbert, H. Mihály, W. Leisenringben Elek András. Uniontownban Matuly Zoltán. Lyndonban Dobó László.

MANAJLOVITS MIKLÓS ur

PHILADELPHIÁBAN és környékén képviseli a Bevándorló-t. Előzetési díjakat felvehet és nevünkben nyugtázza. Ajánljuk őt ottani honfitársaink pártfogásába.

NYILVÁNOS KÖSZÖNET.

Súlyos betegségen, nehéz műtéten mentem keresztül. A műtét alatt és betegségem folyamán dr. Pfister Károly 57 West 47-ik utcánál rendelő műtőorvos és tanár ur annyi gondnal és annyi emberbaráti szeretettel viseltetett velem szemben, hogy lstenem kívül neki köszönhetem az életemet. Most, hogy felépültem és ismét élő embernek mondhatom magamat, szent kötelességem dr. Pfister Károly urnak a nagy nyílvanosságban forró köszönetet mondani. Thury Ilona.

AMERIKAI MAGYAR SZÖVETSÉG.

Alakult 1906. február 27. Cleveland, O. A Szövetség célja: az Amerikában élő magyarok testületi összetartása, anyagi és erkölcsi érdekeinek védelme. Osztályok alakulhatnak Amerika minden magyarok lakta helyén. Aki a Szövetség tagjává akar lenni, írjon alapszabályokért a titkári hivatalhoz 305 CENTURY BUILDING, Cleveland, O.

18 éve fennálló banküzlet

PEARL JOZSEF, bankháza FÜZLET: 319 East 3rd Street. FIOKÜZLET: 801 E. 3rd St., Oak cor. SOUTH BETHELEM, Pa.

OLCSÓ LAKÁSOK.

Két, három- és négyszobás lakások, minden modern berendezéssel kiadók, Hűdég, meleg víz, gőzfűtés, fürdő. Tudakozható az irodában: 415 East 64 St., [aug. 30.]

KITÜNŐ FARM, nagy terjedelmű, erdővel, tóval, Connecticut államban előnyös feltételek mellett bére adandó. Bővebb felvilágosítást ad Perényi Béla, 422 East 14 street, New York.

KERESEM a Veszprémmegyei külsővathi származású sógoromat, Takács Inrét, aki 5 év előtt jött ki Amerikába. Kérem azokat, akik róla tudnak, hogy Adorján Mihály, 147 Richville Ave., Massillon, O. cím alatt értesítsenek.

The Friedman Print

215 BOWERY — NEW YORK. Elvállalja alapszabályok s mindennemű nyomtatványok elkészítését. — Kitérően felszerelt magyar nyomda. — Elv: Césinos kiállítás díjával melett.

Burdosgazdák, Figyelem!

Aki tisztességes módon tisztességes mellet keresetet akar, az írjon nekem. Epik, Box 1539, Pittsburg, Pa. Válaszidejét tessék küldeni.

MAGYAR JOGVÉDŐ EGYESÜLET

betegségügyi osztály. (HUNGARIAN PROTECTIVE SOCIETY) Pittsburg, Pa. — Alapított 1905-ben. — Igazgatóság gyűléseit tartja minden hónapban saját helyiségében: 433 Fourth Ave., Pittsburg, Pa.

MANAJLOVITS MIKLÓS ur

PHILADELPHIÁBAN és környékén képviseli a Bevándorló-t. Előzetési díjakat felvehet és nevünkben nyugtázza. Ajánljuk őt ottani honfitársaink pártfogásába.

NYILVÁNOS KÖSZÖNET.

Súlyos betegségen, nehéz műtéten mentem keresztül. A műtét alatt és betegségem folyamán dr. Pfister Károly 57 West 47-ik utcánál rendelő műtőorvos és tanár ur annyi gondnal és annyi emberbaráti szeretettel viseltetett velem szemben, hogy lstenem kívül neki kösz